

ZAZU

Tim, Shally en Henry

SUNSET PROJECTOR

WITH 3 STEPS SLEEP PROGRAM



Tim the turtle



Shally the sparrow



Henry the hedgehog

SELECT YOUR LANGUAGE



MANUAL



HANDLEIDING



GUIDE
D'UTILISATION



BEDIENUNGS
ANLEITUNG



ANVÄNDAR
MANUAL



BRUKERMANUAL



OHJEKIRJA



BRUGERMANUAL



INSTRUKCJA
OBSŁUGI



MANUAL
DE USUARIO



UŽIVATELSKÝ
MANUÁL



POUŽIVATEĽSKÁ
PRÍRUČKA



KORISNIČKI
PRIRUČNIK



A NAVODILA
ZA UPORABO



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
ΧΡΗΣΤΗ



HASZNÁLATI
UTASÍTÁS



ПОСІБНИК
КОРИСТУВАЧА



ITALA MANUALE
UTENTE IAN



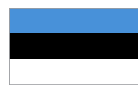
说明书



說明書



MANUAL



JUHEND



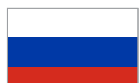
ROKASGRĀMATA



MANUAL



УПЪТВАНЕ ЗА
УПОТРЕБА



ИНСТРУКЦИЯ

MANUAL



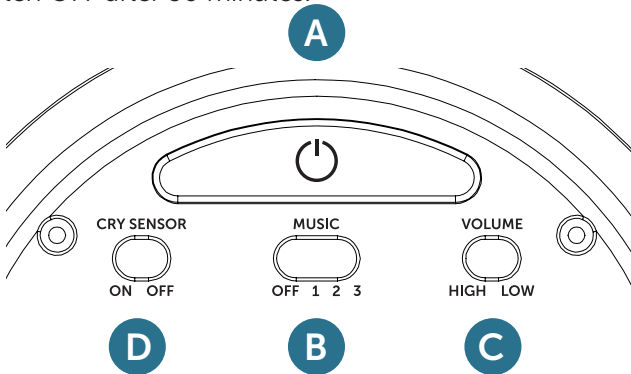
SUNSET PROJECTOR

Take the module out of the plush and place 3x AA batteries (not included). Put the module back into the plush. Open the Velcro, on the bottom, to operate the buttons. Only use alkaline batteries, no zinc carbon.

- A** Switch on the product by pressing the big **BUTTON A**
- B** Choose your favourite melodie with **SLIDER B**.
 - OFF: No music
 - 1 African sunset music
 - 2 Lullabies
 - 3 Heartbeat
- C** Set the preferred volume: high-low, **SLIDER C**
- D** Switch the cry sensor ON/OFF, **SLIDER D** when the cry sensor is activated, the sleep program will restart from phase 2, to calm down and settle your baby.

Note Cry sensor stays active for 12 hours.

Auto-off: the entire 3 step sleep program will automatically switch OFF after 30 minutes.



3 STEP-SLEEP PROGRAM

Tim will calm and sooth your baby to sleep with the unique 3 step sleep program. The total program takes 30 minutes and will automatically switch off.



STEP 1 Calming your child
Follow the birds flying around the room, while listening to soothing **african sunset music**.



STEP 2 Getting sleepy
Lower brightness, the sun has set and there are fewer birds. Music changes to more calm african sunset music.



STEP 3 Falling asleep
No more movements
No sound.

For the best projection, locate the product within 1 to 2.5 meters from the walls and ceiling. When batteries lose their power, the projection decreases, and the product might lose some of the features.

⚠️ WARNING! SAFETY GUIDELINES

- IMPORTANT! keep for future reference.
- This ZAZU product is fully compliant with the EU, CA, AU, NZ, USA and CN legislation.
- Please keep the packaging away from small children.
- Never allow your child to play with the batteries.
- This product works with 3x AA 1.5 V batteries (not included).
- Only use the specified batteries.
- Remove empty batteries from the product.
- Batteries should only be placed by adults.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-Zn), or rechargeable (Ni MH) batteries.
- Only use alkaline batteries, no zinc carbon.
- Non-rechargeable batteries cannot be charged.

- Batteries should be placed in the correct polarity.
- Do not short-circuit the power terminal.
- When not in use please switch the product OFF completely.
- Do not place inside the cot or too close to the baby.
- The plush can be washed by hand and air dried, but remove the module beforehand.
- This light does not get warm.
- This product is intended for indoor use and is not water resistant. Please keep dry. For cleaning do not immerse in water, but wipe with a damp cloth.
- Do not try to disassemble the product if it stops working. Please contact customer service.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



HANDLEIDING

ZONSONDERGANG PROJECTOR

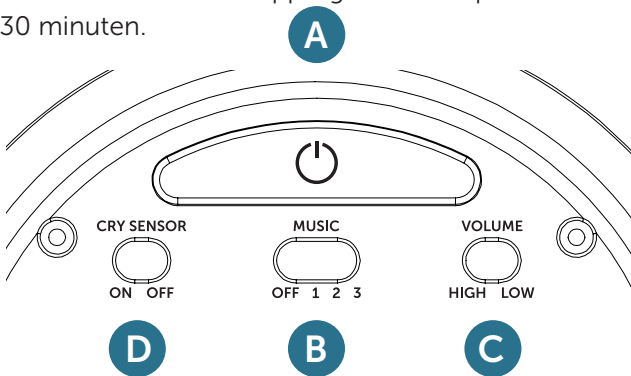


Haal de module uit de stoffen knuffel en plaats 3x AA batterijen (niet inbegrepen). Stop de module terug in de stoffen knuffel. Open de klittenband, aan de onderkant, om de knoppen te bedienen. Gebruik alleen alkaline-batterijen, geen zinkkoolstof.

- A** Om het produkt aan te zetten **DRUK A**.
- B** Kies je voorkeurs melodie, **SCHUIF B**.
UIT: geen muziek
 - 1 Afrikaanse zonsondergang geluiden
 - 2 Slaapliedjes
 - 3 Hartslag
- C** Stel het gewenste volume in: hoog-laag, **SCHUIF C**.
- D** Zet de huil sensor AAN/UIT, **SCHUIF D**:
als de huil sensor aan staat, start het slaapprogramma vanaf fase 2, om je baby weer te kalmeren.

Noot De huil sensor is 12 uur actief.

Automatisch UIT: het slaapprogramma stopt automatisch na 30 minuten.



3 STAPPEN SLAAP PROGRAMMA

Tim kalmeert en helpt je baby om in slaap te komen met het unieke 3 stappen slaap programma. Het totale programma duurt 30 minuten en schakelt automatisch uit.



STAP 1 Rustig worden

Volg de vogels die de door kamer vliegen, terwijl je luistert naar rustgevende natuurgeluiden.



STAP 2 Slaperig worden

De zon gaat onder en er vliegen minder vogels rond. De muziek gaat over in rustigere natuurgeluiden.



STAP 3 In slaap vallen

De vogels stoppen met vliegen en de muziek gaat uit. Tijd om te slapen.

Om de beste projectie te krijgen, plaats het product binnen 1 tot 2.5 meter van de muur en het plafond. Zodra de batterijen leeg raken, verliest de projector lichtkracht, en de vissen en golven worden minder zichtbaar.

⚠️ BELANGRIJK! VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- BELANGRIJK! Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Deze ZAZU product voldoet aan de EU, CA, USA, AU, NZ, RU en CN wet- en regelgeving.
- Houd de verpakking uit de buurt van kleine kinderen.
- Laat uw kind niet spelen met de batterijen.
- Dit product werkt op 3x AA batterijen (niet inbegrepen).
- Gebruik alleen de gespecificeerde batterijen.
- Verwijder lege batterijen uit het product.
- Batterijen dienen door volwassenen geplaatst te worden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen alkaline, normale of oplaadbare batterijen door elkaar.
- Gebruik alleen alkalinebatterijen, geen zinkkoolstof.
- Niet oplaadbare batterijen kunnen niet worden opgeladen.

- Plaats de batterijen in de juiste polariteit. Veroorzaak geen kortsluiting.
- Wanneer niet in gebruik, schakel het product geheel uit.
- Plaats niet in het bedje of te dicht bij de baby.
- De pluche knuffel kan met de hand gewassen worden en in de lucht laten drogen, verwijder wel vantevoren de module.
- Dit lampje wordt niet warm.
- Dit product is bedoeld voor gebruik binnenshuis en is niet waterbestendig. Houdt het product droog.
- Voor reinigen niet in water onderdompelen, maar met een vochtige doek reinigen.
- Probeer het product niet uit elkaar te halen als het niet meer functioneert. Contact de klantenservice.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





GUIDE D'UTILISATION

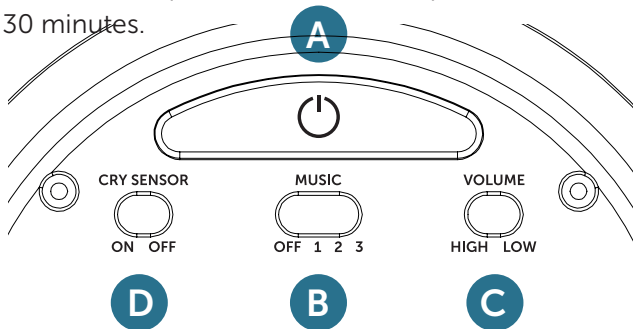
PROJECTEUR DE COUCHER DE SOLEIL

Retirez le module du peluche et placez 3 piles AA (non fournies). Remettez le module dans le peluche. Ouvrez le Velcro, en bas, pour actionner les boutons. Utilisez des piles alcalines exclusivement, pas de ZINC-carbone.

- A** Allumez le produit en appuyant sur le grand **BOUTON A**.
- B** Choisissez votre mélodie préférée, **CURSEUR B**.
OFF: pas de musique
 - 1 Coucher de soleil africain
 - 2 Berceuses
 - 3 Battements de cœur
- C** Réglez le volume souhaité: élevé-faible, **CURSEUR C**.
- D** Allumer/éteindre le détecteur de pleurs, **CURSEUR D**: lorsque le détecteur de pleurs est activé, le programme de sommeil redémarre à partir de la phase 2, pour calmer et apaiser votre bébé.

Remarque Le détecteur de pleurs reste actif pendant 12 heures.

Arrêt automatique: l'ensemble du programme de mise en veille en 3 étapes s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes.



PROGRAMME DE SOMMEIL EN 3 ÉTAPES

Tim calmera et apaisera votre bébé pour qu'il dorme avec le programme unique de sommeil en 3 étapes. Le programme total dure 30 minutes et s'éteint automatiquement.



ÉTAPE 1 Calmer votre enfant

Suivez les oiseaux qui volent autour de la pièce, tout en écoutant les sons apaisants de la nature.



ÉTAPE 2 S'endormir

Luminosité plus faible, le soleil se couche et moins d'oiseaux qui volent. La musique change vers des sons de nature plus calmes.



ÉTAPE 3 S'endormir

Ciel de coucher de soleil et oiseaux non mobiles.

Pour une projection optimale, placer le produit à une distance de 1 à 2,5 mètres des murs et du plafond. Lorsque les piles perdent leur puissance, la projection diminue et le produit peut perdre certaines de ses caractéristiques.

⚠ IMPORTANT! LES RÈGLES DE SÉCURITÉ

- IMPORTANT! Conservez ce manuel pour consultation future.
- Ce produit de ZAZU est tout à fait conforme aux textes législatifs suivants de l'UE, CA, AU, NZ, USA et CN.
- Maintenir l'emballage hors de portée des enfants.
- N'autorisez jamais vos enfants à jouer avec les piles.
- Ce produit fonctionne avec 3 piles AA de 1,5 V (non incluses).
- Utilisez uniquement les piles spécifiées.
- Retirez les piles usagées du module.
- Les piles doivent être placées uniquement par des adultes.
- Ne mélangez pas de piles neuves et anciennes.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-Zn) ou rechargeables (Ni MH).
- Les piles non rechargeables ne peuvent pas être chargées.
- Les piles doivent être correctement placées selon la polarité.
- Ne pas court-circuiter la borne d'alimentation.

- Utilisez des piles alcalines exclusivement, pas de ZINC-carbone.
- Lorsqu'il n'est pas en marche, veuillez éteindre le produit complètement.
- Ne pas le placer à l'intérieur du lit ou trop près du bébé.
- La peluche peut être lavée à la main et doit sécher à l'air libre. Veuillez retirer le module de l'intérieur de la peluche avant lavage.
- Cette lumière ne chauffe pas.
- Gardez le produit et l'adaptateur à l'abri de l'humidité et de la moisissure. Les deux sont destinés exclusivement à un usage en intérieur. N'immergez jamais dans l'eau, pour le nettoyage, mais essuyez avec un chiffon humide.
- N'essayez pas de démonter la lumière si elle cesse de fonctionner. Veuillez contacter notre service clients.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





BEDIENUNGSANLEITUNG

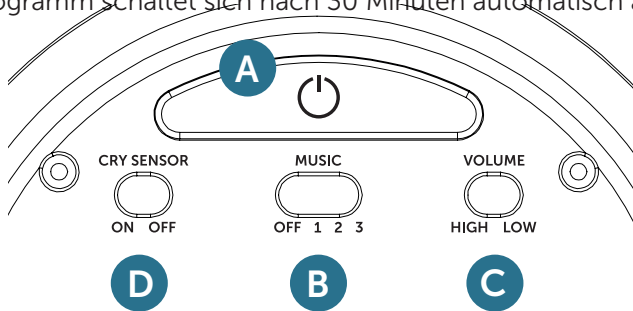
SONNENUNTERGANGS-PROJEKTOR

Nehmen Sie das Modul aus der Plüsch und legen Sie 3x AA-Batterien ein (nicht im Lieferumfang enthalten) Setzen Sie das Modul wieder in die Plüsch ein. Öffnen Sie den Klettverschluss an der Unterseite, um die Tasten zu bedienen. Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien, keine ZINC-Kohle.

- A** Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die große **TASTE A** drücken.
- B** Wählen Sie Ihre bevorzugte Melodie, **SCHIEBEREGLER B**.
AUS: keine Musik
 - 1 Afrikanischer Sonnenuntergang geräusche
 - 2 Schlaflieder
 - 3 Herzschlag-Sound
- C** Stellen Sie die bevorzugte Lautstärke ein: laut-leist, **SCHIEBEREGLER C**.
- D** Schalten Sie den Geräuschsensor EIN/AUS, **SCHIEBEREGLER D**: Wenn der Geräuschsensor aktiviert ist, startet das Schlafprogramm von Phase 2 neu, um Ihr Baby zu beruhigen und zum Schlafen zu bringen.

Hinweis Sensor für Weinen bleibt 12 Stunden lang aktiv.

Automatische Ausschaltung: Das gesamte 3-stufige Schlafprogramm schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus.



3-STUFIGES SCHLAFPROGRAMM

Tim wird Ihr Baby beruhigen und ihm beim Einschlafen helfen mit dem einzigartigen 3-Stufen-Schlafprogramm. Das gesamte Programm dauert 30 Minuten und schaltet sich dann automatisch aus.



SCHRITT 1 Beruhigen Sie Ihr Kind
Beobachten Sie die Vögel, die durch das Zimmer fliegen, während Sie beruhigenden Naturgeräuschen lauschen.



SCHRITT 2 Schläfrig werden
Weniger hell, die Sonne geht unter und weniger Vögel fliegen herum. Musik wechselt zu ruhigeren Naturgeräuschen.



SCHRITT 3 Einschlafen
Unbewegter Sonnenuntergangshimmel und Vögel.

Für eine optimale Projektion sollten Sie das Produkt in einem Abstand von 1 bis 2,5 Metern von den Wänden und der Zimmerdecke platzieren. Wenn die Batterien ihre Leistung verlieren, nimmt die Projektion ab, und das Produkt kann einige der Funktionen verlieren.

⚠ WICHTIG! SICHERHEITSMITTEILUNG

- WICHTIG! Bewahren Sie diese Hinweise für künftige Fragen gut auf!
- Dieses ZAZU Produkt ist konform mit der Gesetzgebung der EU, US, CA, NZ, AUS et CN.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kinder auf.
- Erlauben Sie Ihrem Kind niemals, mit den Batterien zu spielen.
- Dieses Produkt benötigt 3x AA 1.5V Batterien (nicht enthalten).
- Verwenden Sie ausschließlich die genannten Batterien. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt. Batterien sollten nur von Erwachsenen gewechselt werden. Mischen Sie keine alten mit neuen Batterien. Mischen Sie keine Alkaline-, Standard- (Zn-Kohle) oder wieder aufladbaren (Ni MH) Batterien miteinander.
- Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien, keine ZINC-Kohle.

- Nicht wiederaufladbare Batterien können nicht wiederaufgeladen werden.
- Achten Sie auf die korrekte Polarität beim Einsetzen der Batterien.
- Verursachen Sie keinen Kurzschluss an der Stromversorgung
- Bei Nichtbenutzung schalten Sie das Product aus vollständig aus.
- Legen Sie das Kuscheltier nicht in das Kinderbett oder zu nah an das Baby.
- Das Plüschtier kann mit der Hand gewaschen und an der Luft getrocknet werden, nachdem das Modul entfernt wurde.
- Dieses Licht wird nicht warm.
- Dieses Produkt ist nur für die Benutzung in Innenräumen geeignet und nicht wasserfest. Bitte vor Feuchtigkeit schützen. Nicht in Wasser tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen, falls es nicht mehr funktioniert. Bitte kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





ANVÄNDARMANUAL

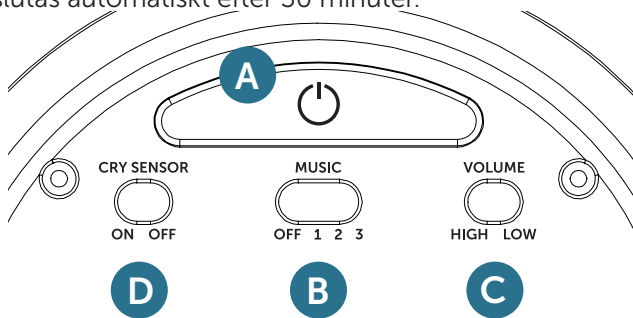
PROJEKTOR MED SOLNEDGÅNG

Ta ut modulen från tyg och sätt i 3x AA batterier (inte inkluderade). Sätt tillbaka modulen i tyg. Öppna kardborrebandet för att komma åt knapparna. Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.

- A** Starta produkten genom att trycka på den stora **KNAPPEN A**.
- B** Välj melodi genom **REGLAGET B**.
OFF: ingen musik
 - 1 Afrikansk solnedgångslyder
 - 2 Vaggvisor
 - 3 Hjärtslag
- C** Ändra volym: högt - lågt med **REGLAGET C**.
- D** Säckla mellan ON/OFF på gråtsensorn genom, **REGLAGET D**: när gråtsensorn är aktiverad kommer sömnprogrammet starta om från fas 2 för att trösta din lilla.

Observera Gråt-sensor förblir aktiv i 12 timmar.

Automatisk avstängning: hela 3-steps programmet avslutas automatiskt efter 30 minuter.



SÖMNPROGRAM I 3 STEG

Tim hjälper ditt barn att komma ner i varv och somna med ett 3-steps sömnprogram. Hela programmet tar 30 minuter och stängs sedan av automatiskt.



STEG 1 Lugna barnet

Följ fåglarna som flyger runt i rummet medan du lyssnar på lugnande naturljud.



STEG 2 Sömnig

Lägre ljusstyrka, solen går ner och färre fåglar som flyger omkring. Musik ändras till mer lugna naturljud.



STEG 3 Somna

Stilla bild av solnedgångshimmel och fåglar.

För bäst effekt, placera produkten mellan 1-2,5 meter från vägg och tak. När batterierna börjar ta slut kommer projektorn lysa svagare och produkten kan tappa några av de egenskaper den har.

⚠ VIKTIGT! TEKNISK INFORMASJON

- VIKTIGT! Spara för framtida bruk.
- Denna ZAZU produkt uppfyller samtliga bestämmelser i EU, CA, AU, NZ, USA and CN lagstiftning.
- Håll förpackningen utom räckhåll för barn.
- Tillåt aldrig ditt barn att leka med batterier.
- Den här produkten behöver 3x AA 1.5 V batterier (ingår ej).
- Använd endast de specificerade batterierna.
- Byt ut tomma batterier från produkten.
- Batterier bör byttas ut av vuxna.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink), eller uppladdningsbara batterier (nickel-kadmium).
- Icke-uppladdningsbara batterier kan inte laddas.
- Batterierna ska placeras i rätt polaritet.

- Kortslut inte strömuttaget.
 - Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.
 - När modulen inte är i bruk, slå av den helt.
 - Bör inte placeras i sängen eller för nära bebisen.
 - Godsdjuret kan tvättas för hand och lufttorkas efter att du tagit ut modulen, lufttorka.
 - De lampen blir inte varm.
 - Denna product är inte vattentät. Vänligen se till att den förblir torr.
 - Placera inte i vatten under rengöring, torka istället med fuktig trasa.
 - Försök inte att plocka isär lampan om den slutar fungera.
- Vänligen kontakta vår kundtjänst.

BRUKERMANUAL

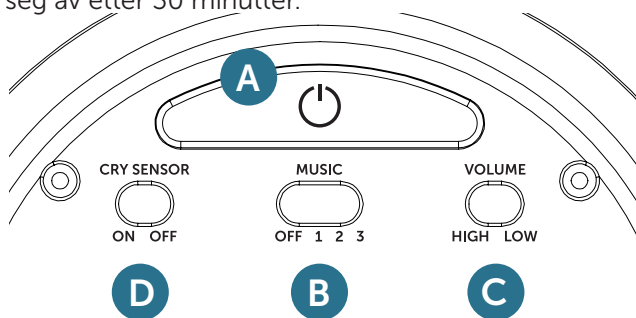
SOLNEDGANG PROJEKTOR

Ta modulen ut av plysj og sett inn 3x AA-batterier (ikke inkludert). Ta deretter modulen tilbake i plysj. Åpne borrelåsen i bunnen for å få tilgang til knappene. Bruk bare alkaliske batterier, ingen ZINC-karbon.

- A** Slå produktet på ved å trykke på **A-KNAPPEN**.
- B** Velg den melodien du ønsker ved å bruke **GLIDEBRYTER B**.
AV: ingen musikk
 - 1 Afrikansk solnedganglyd
 - 2 Vuggesanger
 - 3 Hjerterytmelyder
- C** Still inn ønsket volum ved å bruke **GLIDEBRYTER C**:
Høyt - lavt.
- D** Slå av og på lydsensoren ved å bruke **GLIDEBRYTER D**:
Når lydsensoren er aktivert vil søvnprogrammet starte på nytt fra fase 2 for å berolige og trøste babien din.

Merk Cry-sensor forblir aktiv i 12 timer.

Auto-avslåing: Hele søvnprogrammet vil automatisk slå seg av etter 30 minutter.



3-STEGS SØVNPROGRAM

Tim vil berolige og dysse babien din i søvn med det unike 3-stegs søvnprogrammet. Hele programmet tar 30 minutter og slår seg automatisk av når det er ferdig.



STEG 1 Få roet ned barnet

Følg fuglene flyr rundt i rommet, mens du lytter til beroligende naturlyder.



STEG 2 Bli søvning

Lavere lysstyrke, solen går ned og færre fugler flyr rundt. Musikk endres til mer rolige naturlyder.



STEG 3 Sovne

Ikke bevegelige solnedgang himmel og fugler.

For optimal visning: Plasser produktet 1 til 2,5 meter fra veggen og taket. Når batteriene begynner å bli tomme blir projeksjonen svakere, og noen funksjoner kan slutte å fungere.

⚠ VIKTIG! TEKNISKE OPLYSNINGER

- VIKTIG! oppbevares for fremtidige referanser.
- Denne ZAZU nattlys er fullt kompatibel med følgende EU, CA, AU, NZ, USA, CN-lovgivninger.
- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.
- Aldri la barnet ditt leke med strømenheten, ledningene eller batteriene.
- Brug kun de nævnte batterier.
- Fjern flade batterier fra produktet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.
- Bruk bare alkaliske batterier, ingen ZINC-karbon.
- Ikke-oppladbare batterier kan ikke lades.

- Batterier skal plasseres i riktig polaritet.
 - Ikke kortslutte strømterminalen.
 - Slå av produktet når det ikke er i bruk.
 - Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
 - Når modulen er fjernet kan du håndvaske/lufttørke.
 - Lampen blir ikke varm.
 - Dette produktet er ikke vanntett. Vennligst sørg for at den holdes tørr.
 - Ikke legg nattlyset i vann ved rengjøring - tørk av det med en fuktig klut i stedet.
 - Ikke forsøk å demontere lyset hvis det slutter å fungere.
- Vennligst kontakt vår kundeservice.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl

OHJEKIRJA

AURINGONLASKUPROJEKTORI

Poista moduuli pehmolelusta ja aseta 3x AA-paristoa (ei sisälly toimitukseen). Laita moduuli takaisin pehmolelusta. Avaa tarranauha pohjasta painikkeita käyttäaksesi. Käytä vain alkalineparistoja, älä sinkki-hiiliparistoja.

A Käynnistä laite painamalla iso **A-PAINIKETTA**.

B Valitse haluamasi melodia **LIUKUSÄÄDIN-B**:llä.

OFF: ei musiikkia

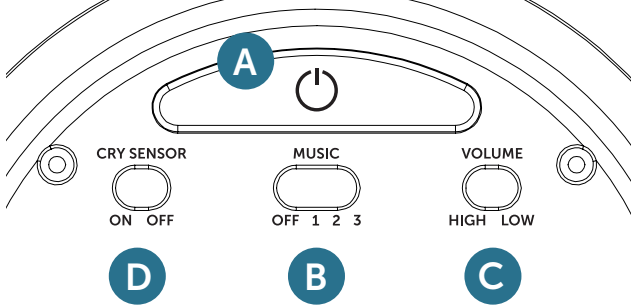
- 1 Afrikkalaiset auringonlaskun äänet
- 2 Perinteisiä lullabies
- 3 Sykeääni

C Aseta haluamasi äänenvoimakkuus: kovaääninehijainen, **C-LIUKUSÄÄTIMELLÄ**.

D Käynnistä/sammuta itkulaite **LIUKUSÄÄDIN D**:llä: kun itkulaite on aktivoitu, nukkumishjelma käynnistyy uudelleen vaiheesta 2 rauhoittaakseen ja tuudittaakseen vauvasi.

Huom! Itkusensori on päällä 12 tuntia.

Automaattinen sammutus: koko 3-vaiheinen lepotila kytkeytyy automaattisesti pois päältä 30 minuutin kuluttua.



3 ASKELEEN NUKKUMISOHJELMA

Tim rauhoittaa ja tuudittaa vauvasi uneen kolmen askeleen nukkumishjelmalla. Ohjelma kestää 30 minuuttia kokonaisuudessaan ja sammuu automaattisesti.



1. ASKEL: Rauhoita vauvasi
Seuraa ympäri huonetta lentäviä lintuja samalla kuunnellen rauhoittavia luonnon ääniä.



2. ASKEL: Uniseksi tuleminen
Vähennä kirkkautta, aurinko laskee ja taivaalla lentäviä lintuja. Musiikki muuttuu rauhallisemmiksi luonnon ääniksi.



3. ASKEL: Nukahtaminen
Liikkumattomat auringonlasku ja linnut.

Parhaan projektion saavuttamiseksi laite on sijoitettava 1-2,5 metrin etäisyydelle seinistä ja katosta. Kun paristot menettävät tehonsa, projektio huononee ja tuote saattaa menettää joitakin ominaisuuksiaan.

⚠️ TÄRKEÄÄ! TEKNINEN INFORMAATIO

- **TÄRKEÄÄ!** Pidä myöhempää käyttöä varten.
- Tämä ZAZU tuote on noudattaa seuraavaa EU, CA, AU, NZ, CN & USA-lainsäädäntöä.
- Pidä pakkaus lasten ulottumattomissa.
- Koskaan anna lapsen leikkiä paristoilla.
- Tämä tuote toimii 3x AA 1,5 V paristoa (ei mukana).
- Käytä vain akkuja.
- Poista tyhjät paristot tuotteesta.
- Akut voisi saattaa aikuiset.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia pattereita.
- Älä sekoita alkali-, tavallisia (hiili-Zn) ja ladattavia (Ni MH) pattereita.
- Käytä vain alkalineparistoja, älä sinkki-hiiliparistoja.

- Ei-ladattavia pattereita ei voi ladata.
- Paristot tulee asettaa oikeisiin napoihin.
- Älä oikosulje virtapäättettä.
- Kun sitä ei käytetä, Käytä laitetta kokonaan pois päältä.
- Älä laita sisälle pinnasänky tai liian lähelle vauvaa.
- Kun heijastinmoduuli on poistettuna, voit käsinpestä tuotteesta.
- Lamppu ei lämpene.
- Tämä tuote ei ole vedenkestävä. Pidä kuivana.
Älä upota veteen siivotessa, vaan pyyhi kostealla pyyhkeellä.
- Älä yritä purkaa valoa jos se lakkaa toimimasta.
Ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



BRUGERMANUAL



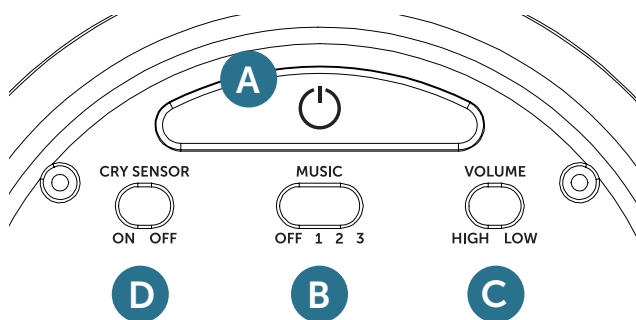
SOLNEDGANG PROJEKTOR

Tag modulet ud af plysdyrs og indsæt 3x AA batterier (medfølger ikke). Sæt modulet tilbage ind i plysdyrs. Åben velkrobandet på bunden for at betjene knapperne. Brug kun alkaliske batterier, uden ZINC-kulstof.

- A** Tænd for produktet ved at trykke på den store **A-KNAP**.
- B** Vælg din yndlingsmelodi, **SKYDER B**.
Sluk: ingen musik
 - 1 Afrikansk solnedganglyd
 - 2 Traditionelle vuggeviser
 - 3 Hjertebanken
- C** Indstil den foretrukne lydstyrke: høj-lav, **SKYDER C**.
- D** TÆND/SLUK grådsensoren med **SKYDER D**:
Når grådsensoren er aktiveret, genstarter søvnprogrammet fra fase 2 for at afslappe og berolige din baby.

Bemærk Cry-sensor forbliver aktiv i 12 timer.

Auto-sluk: hele 3-trins søvnprogrammet slukkes automatisk efter 30 minutter.



3-TRINS SØVNPROGRAM

Tim vil berolige din baby og få den til at falde i søvn med det unikke 3-trins søvnprogram. Det samlede program tager 30 minutter og slukker automatisk.



0-10 MIN

TRIN 1 Beroliger dit barn

Følg fuglene, der flyver rundt i lokalet, mens du lytter til beroligende naturlyde.



10-20 MIN

TRIN 2 Bliver søvngig

Lavere lysstyrke, solen er ved at gå ned og færre fugle flyver rundt. Musik ændrer sig til mere rolige naturlyde.



20-30 MIN

TRIN 3 Fald i søvn

Ikke bevægende solnedgang himmel og fugle.

For den bedste projektering, placeres produktet 1 til 2,5 meter fra væggene og loftet. Når batterierne mister strøm, vil projektionen blive mindre, og produktet kan miste nogle af dets funktioner.

⚠️ VIGTIGT! TEKNISKE OPLYSNINGER

- VIGTIGT! Gem for fremtidig reference.
- Denne ZAZU produktet opfylder f.lgende EU, CA, AU, NZ, CN & USA lovgivning.
- Hold emballagen væk fra børn.
- Børn må ikke lege med batterierne.
- Produktet bruger 3x AA 1.5 V batterier (ikke inkluderet).
- Brug kun de n.vnte batterier.
- Fjern flade batterier fra modulet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.
- Brug kun alkaliske batterier, uden ZINC-kulstof.

- Ikke-genopladelige batterier kan ikke oplades.
- Batterier skal placeres i den korrekte polaritet.
- Kortslutte ikke strømterminalen.
- Sluk for produktet, når den ikke er i brug.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Efter at have fjernet modulet kan det håndvaskes, lufttørre.
- Lampen bliver ikke varm.
- Dette produkt er ikke vandtæt. Venligst sørg at det holdes tørt.
- Læg ikke natlyset i vand ved rengøring - tør af med en fugtig klud i stedet.
- Forsøg ikke at demontere lyset, hvis det ikke længere fungerer. Kontakt venligst vores kundeservice.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



INSTRUKCJA

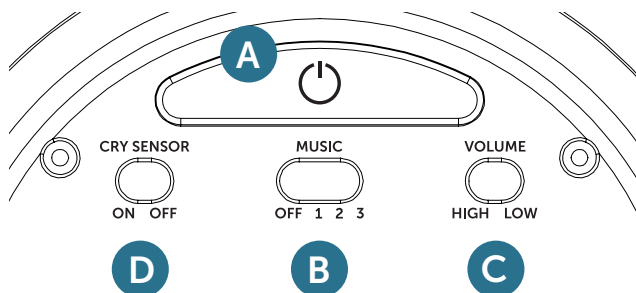
PROJEKTOR ZACHODU SŁOŃCA

Wyjmij moduł z pluszowej ostony i włóż 3 baterie AA (brak w zestawie). Włóż moduł z powrotem do pluszowej ostony. Odepnij rzep na dole, aby móc obsługiwać przyciski. Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.

- A** Włącz produkt, naciskając duży **PRZYCISK A**.
- B** Wybierz melodię za pomocą **SUWAKA B**.
OFF: wyłączenie muzyki
 - 1 Dźwięki afrykańskiego zachodu słońca
 - 2 Kołysanki
 - 3 Dźwięk bicia serca
- C** Wybierz preferowany poziom głośności: wysoki-niski, **SUWAK C**
- D** Włącz/wyłącz czujnik płaczu, **SUWAK D**: po włączeniu się czujnika płaczu program usypiania uruchomi się ponownie, począwszy od fazy 2, aby uspokoić dziecko i pomóc mu zasnąć.

Uwaga Czujnik płaczu pozostaje aktywny przez 12 godzin.

Automatyczne wyłączenie: 3-fazowy program usypiania automatycznie wyłączy się po 30 minutach..



3-FAZOWY PROGRAM USYPIANIA

Tim ukoji dziecko do snu dzięki unikalnemu 3-fazowemu programowi usypiania. Cały program trwa 30 minut i wyłącza się automatycznie.



KROK 1 Wyciszenie dziecka

Obserwuj ptaki latające po pokoju, słuchając jednocześnie kojących odgłosów natury.



KROK 2 Zасыпianie

Robi się ciemniej, słońce zachodzi, zmniejsza się liczba latających ptaków. Muzyka zmienia się na bardziej spokojne dźwięki natury.



KROK 3 Sen

Możesz zablokować ruch nieba i ptaków.

Aby uzyskać najlepszą projekcję, umieść produkt w odległości od 1 do 2,5 metra od ścian i sufitu. Gdy baterie tracą energię, projekcja traci jasność, a produkt może utracić niektóre funkcje.

WAŻNE! INFORMACJE TECHNICZNE

- WAŻNE! Zachowaj na przyszłość.
- Ten produkt jest w pełni zgodny z przepisami UE, CA, AU, NZ, USA & CN.
- Opakowanie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Prosimy upewnić się, że produkt jest przechowywany w miejscu niedostępnym dla małych dzieci i nigdy nie pozwolić dziecku bawić się nim, jak i bateriami.
- Produkt działa z bateriami 3x AA 1.5 V (brak w zestawie).
- Należy używać tylko określonych baterii
- Usuń rozładowane baterie z produktu.
- Baterie powinny być umieszczane tylko przez dorosłych.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii
- Nie mieszaj baterii alkalicznych, standardowych (cynkowo-węglowych) oraz tych do ponownego ładowania.
- Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.

- Nie można ładować baterii jednorazowych.
- Baterie powinny być umieszczone zgodnie z polaryzacją.
- Nie zwieraj styków lub obwodów zewnętrznych.
- Kiedy nie jest używane, całkowicie wyłącz urządzenie.
- Nie umieszczaj w łóżeczku ani zbyt blisko dziecka.
- Plusz można prać ręcznie i suszyć na powietrzu, ale wcześniej należy wyjąć z niego moduł świetlny.
- Lampa się nie nagrzewa.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń, nie jest wodoodporny.
- Nie należy rozmontowywać lampki, w przypadku awarii należy skontaktować się z serwisem.

Wyprodukowano przez ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl

MANUAL



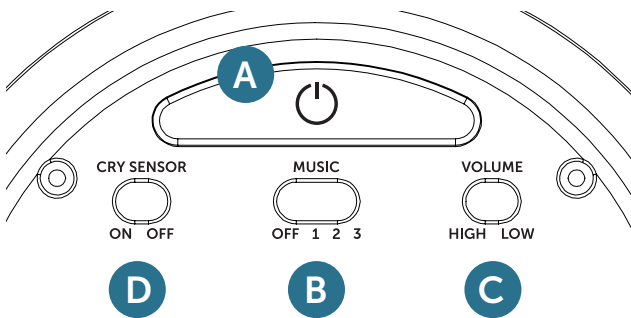
PROYECTOR DE ATARDECERES

Saca el módulo del de felpa y coloca 3 pilas AA (no incluidas). Vuelve a colocar el módulo en el de felpa. Abre el velcro, en la parte inferior, para accionar los botones. Utilice únicamente pilas alcalinas, no zinc-carbón.

- A** Enciende el producto pulsando el **BOTÓN GRANDE A**.
- B** Elige la melodía que prefieras, **DESLIZADOR B..**
 - OFF: sin música
 - 1. Sonidos del atardecer africano
 - 2. Anción de cuna
 - 3. Ruidos cardíacos
- C** Ajusta el volumen preferido: alto-bajo, **DESLIZADOR C**.
- D** Enciende y apaga el sensor de llanto, **DESLIZADOR D**: cuando se activa el sensor de llanto, el programa de sueño se reiniciará desde la fase 2, para calmar y tranquilizar a tu bebé.

Nota El sensor de llanto permanece activo durante 12 horas.

Apagado automático: el programa completo de 3 pasos se apagará automáticamente después de 30 minutos.



PROGRAMA DE SUEÑO DE 3 PASOS

Tim calmará y tranquilizará a tú bebé para que duerma con el programa único de sueño de 3 pasos. El programa total dura 30 minutos y se apagará automáticamente.



PASO 1 Tranquiliza a tú hijo

Siga a los pájaros volando por la habitación mientras escucha los relajantes sonidos de la naturaleza.



PASO 2 Adormeciéndose

Menor brillo, el sol se esta poniendo y algunos pájaros volando alrededor. La música cambia a sonidos de la naturaleza más tranquilos.



PASO 3 Dormirse

Atardecer sin movimiento y pájaros.

Para obtener la mejor proyección, ubica el producto a una distancia de 1 a 2,5 metros de las paredes y el techo. Cuando las baterías pierden su potencia, la proyección disminuye y el producto puede perder algunas de sus características.

⚠ IMPORTANTE! INFORMACIÓN TÉCNICA

- IMPORTANTE! Conservar para futuras referencias.
- Este producto cumple con la siguiente legislación de la UE, CA, AU, RU, CN, NZ y USA.
- Mantén el embalaje fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que este producto esté fuera del alcance de niños pequeños (0-3 años) y nunca permita que su hijo juegue con las baterías.
- Este producto funciona con 3 pilas AA de 1.5 V (no incluidas)..
- Utilice exclusivamente las pilas especificadas
- Retire las pilas gastadas este producto
- Las pilas deben ser colocadas exclusivamente por personas adultas.
- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No mezcle pilas alcalinas, regulares (carbón-Zn) o recargables (Ni MH).

- Utilizar solamente baterías alcalinas, no de cinc-carbón.
- Las pilas no recargables no se pueden volver a cargar.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
- No cortocircuite el terminal de alimentación.
- No lo coloque dentro de la cuna ni muy cerca del bebé.
- Al remover el módulo, puedes lavar este producto a mano y dejar secar al aire.
- La lámpara no se calienta.
- Esta lámpara de lectura no es resistente al agua. Manténela seca. Please keep dry. No la sumerja al agua, limpie con un paño húmedo.
- No intente desmontar la lámpara si deja de funcionar. Contáctenos nuestro servicio al cliente.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



MANUÁL



PROJEKTOR ZÁPADU SLUNCE

Vyjměte modul z plyšového a vložte 3x AA baterie (nejsou součástí dodávky). Vložte modul zpět do plyšového. Otevřete suchý zip na spodní straně pro ovládání tlačítek. Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové.

A Zapněte produkt stisknutím velkého **TLAČÍTKA A**.

B Vyberte požadovanou melodii **PŘEPÍNAČEM B**.

OFF žádná hudba

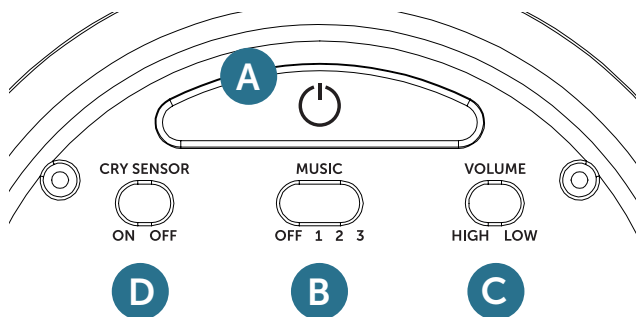
- 1 Zvuk Africký západ slunce
- 2 Tradiční ukolébavky
- 3 Zvuk tlukotu srdce

C Nastavte hlasitost: vysoká - nízká, **PŘEPÍNAČEM C**.

D Zapněte/vypněte senzor pláče, **PŘEPÍNAČEM D**: když je aktivován senzor pláče, spánkový program se restartuje od fáze 2, aby se dítě uklidnilo a uspalo.

Všimněte si Senzor křiku zůstane aktivní po dobu 12 hodin.

Automatické vypnutí: celý tříkrokový spánkový program se automaticky vypne po 30 minutách.



TROJKROKOVÝ SPÁNKOVÝ PROGRAM

Tim upokojí a utiší vaše dieťa pri zaspávaní s jedinečným tříkrokovým spánkovým programom. Celkový program trvá 30 minút a automaticky sa vypne.



KROK 1 Upokojenie

Sledujte ptáky létající po místnosti a poslouchajte uklidňující zvuky přírody.



KROK 2 Ospalost

Nižší jas, slunce zapadá slunce a méně ptáku poletujících kolem. Hudba se změní na klidnější zvuky přírody.



KROK 3 Zaspávanie

Nehybná obloha se západem slunce a ptáky.

Pre najlepšie projekciu umiestnite produkt vo vzdialenosti 1 až 2,5 metra od stien a stropu. Ak sú batérie vybité, zníži sa projekcie a môžu byť niektoré funkcie nefunkčné.

⚠ VAROVÁNÍ! TECHNICKÉ INFORMACE

- DŮLEŽITÉ! Uchovajte si tyto instrukce pro budoucí použití.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU, CA, AU, NZ, RU, USA & CN.
- Uchovávejte obal od malých dětí.
- Ujistěte se, že je mimo dosah malých dětí a nedovolte, aby si dítě hrálo s bateriemi.
- Modul pracuje na 3x AA 1,5V baterie (nejsou součástí).
- Používejte pouze určené baterie.
- Vyjměte z modulu vybité baterie.
- Baterie by měly být umístěny pouze dospělými osobami.
- Nemíchejte staré a nové baterie.
- Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-Zn) nebo dobíjecí (Ni MH) baterie.

- Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové.
- Nedobíjecí baterie nelze dobíjet.
- Baterie by měly být umístěny se správnou polaritou.
- Nezkratujte napájecí terminál
- Nepoužíváte-li hračku přepněte modul do polohy OFF.
- Neumísťujte do dětské postýlky nebo příliš blízko k dítěti.
- Plyš lze ručně prát a vysušit na vzduchu, ale předem vyjměte modul.
- Modul světla se nezahřívá.
- Tento produkt není odolný vůči vodě, uchovávejte jej prosím v suchu.
- Neponořujte do vody. Před čištěním odpojte napájecí kabel. Omývejte vlhkým hadříkem.
- Nepokoušejte se rozebrat produkt pokud přestane fungovat. Obratě se prosím na náš zákaznický servis.

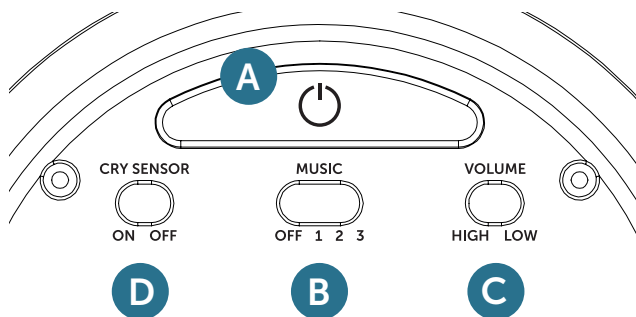
MANUÁLNY

PROJEKTOR ZÁPADU SLNKA

Vyberte modul z plyšového a vložte 3x AA batérie (nie sú súčasťou dodávky). Vložte modul späť do plyšového. Otvorte suchý zips na spodnej strane pre ovládanie tlačidiel. Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte karbónové.

- A** Zapnite produkt stlačením veľkého **TLAČIDLA A**.
- B** Vyberte požadovanú melódiu **PREPÍNAČOM B**.
 - OFF žiadna hudba
 - 1 Zvuky Afrického západu slnka
 - 2 Tradičné uspávanky
 - 3 Zvuk tlkotu srdca
- C** Nastavte hlasitosť: vysoká - nízka, **PREPÍNAČOM C**.
- D** Zapnite/vypnite senzor plača, **PREPÍNAČOM D**: keď je aktivovaný senzor plača, spánkový program sa reštartuje od fázy 2, aby sa dieťa upokojilo a uspalo.
Poznámka Senzor plaču bude aktívny 12 hodín.

Automatické vypnutie: celý trojkrokový spánkový program sa automaticky vypne po 30 minútach.



TROJKROKOVÝ SPÁNKOVÝ PROGRAM

Tim upokojí a utíši vaše dieťa pri zaspávaní s jedinečným trojkrokovým spánkovým programom. Celkový program trvá 30 minút a automaticky sa vypne.



KROK 1 Upokojenie

Sledujte vtáky lietajúce po miestnosti a počúvajte upokojujúce zvuky prírody.

0-10 MIN



KROK 2 Ospalosť

Nižší jas, slnko zapadá slnka a menej vtákov poletujúcich okolo. Hudba sa mení na pokojnejšie zvuky prírody.

10-20 MIN



KROK 3 Zaspávanie

Nehybná obloha pri západe slnka a vtáky.

20-30 MIN

Pre najlepšie projekciu umiestnite produkt vo vzdialenosti 1 až 2,5 metra od stien a stropu. Ak sú batérie vybité, zníži sa projekcie a môžu byť niektoré funkcie nefunkčné.

⚠ POZOR! BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- DŮLEŽITÉ! Uschovajte si vyššie uvedené informácie pre budúce použitie.
- Tento výrobok spĺňa všetky potrebné normy a regulácie EÚ, CA, AU, NZ, USA & CN.
- Uchovávajte obal od malých detí.
- Tento produkt pracuje na 3x AA 1,5V batérie (nejsou součástí).
- Používajte iba určené batérie.
- Vytiahnite z produktu prázdne batérie.
- Výmena a dobíjanie batérií by mala byť vykonávaná dospelou osobou alebo pod jej dohľadom.
- Nemiešajte staré a nové batérie
- Nemiešajte a alkalické, batérie (Carbon-Zn) alebo batérie dobíjacie (Ni MH).
- Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte karbónové.

- Nenabíjateľné batérie sa nedajú nabíjať.
- Batérie musia byť vložené so správnou polaritou.
- Neskratujte napájaciu svorku.
- Ak nepoužívate produkt prepnite produkt do polohy OFF.
- Neumiestňujte do detskej postieľky alebo príliš blízko k dieťaťu.
- Plyš možno ručne prať a vysušiť na vzduchu, ale vopred vyberte modul.
- Modul svetla sa nezahrieva.
- Tento produkt nie je odolný voči vode, uchovávajte ho p rosím v suchu.
- Neponárajte do vody. Pred čistením odpojte napájací kábel. Umývajte vlhkou handričkou.
- Nepokúšajte sa rozoberať produkt ak prestane fungovať. Obráťte sa prosím na náš zákaznícky servis.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



PRIRUČNIK

PROJEKTOR ZALASKA SUNCA

U igrački je modul. Izvadite ga i umetnite 3xAA baterije (nisu uključene). Umetnite modul u igračku. Za rad otključite Velcro traku (čičak traku) na dnu igračke gdje se nalaze gumbi. Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

A Igračku uključite pritiskom na veliki **GUMB A**.

B Melodiju možete odabrati za kliznim **GUMBOM B**.

ISKLUČENO: nema glazbe

- 1 Zvuk Afričkog zalaska sunca
- 2 Uspavanke
- 3 Biti srca

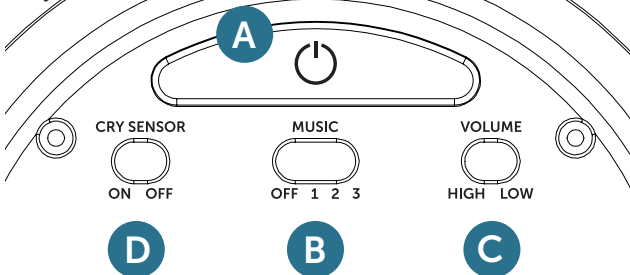
C Odaberite glasnoću, od glasne do tihe (high-low), uz pomoć kliznog **GUMBA C**.

D Senzor za plakanje ON/OFF odaberite uz pomoć kliznog **GUMBA D**.

Jednom kada se senzor za plakanje aktivira, program spavanja započet će od razine 2 kako bi smirio in uspavao vašeg mališana.

Napomena Senzor plača ostaje aktivan 12 sati.

Automatsko isključivanje: cjelokupni trostupanjski program spavanja automatski se **ISKLUČUJE** nakon 30 minuta.



PROGRAM SPAVANJA U 3 KORAKA

Tim smiruje i uspava vaše dijete u 3 koraki programa spavanja. Traje 30 minuta, a zatim se automatski isključuje.



KORAK 1 Smirivanje djeteta

Pratite ptice koje lete po sobi, dok slušate umirujuće zvukove prirode. tening to soothing nature sounds.



KORAK 2 Pospanost

Niža svjetlina, sunce zalazi manje ptica koje lete uokolo. Glazba se mijenja u mirnije zvukove prirode.



KORAK 3 Spavanje

Nepokretno nebo sa zalaskom sunca i ptice.

Za najbolju projekciju stavite igračku 1 do 2,5 metara od zidova i stropa. Kako se baterija počnije istrošavati, jasnoća projekcije se smanjuje i neke značajke mogu prestati raditi.

TEHNIČKE/SIGURNOSTNE INFORMACIJE

- VAŽNO! Poshranite za kasniju upotrebu.
- Proizvod zadovoljava i premašuje sve EU i CA, AU, NZ, RU, USA i CN standarde i sigurnostne zahtjeve.
- Pakiranje čuvajte izvan dohvata djece.
- Osigurajte da je proizvod izvan dohvata najmlađe djece. Nikada ne dopustite da se vaše dijete igra baterijama.
- Ovaj proizvod radi sa 3xAA 1,5V baterijama (nisu uključene).
- Koristite samo preporučene baterije. Izvadite ispražnjene baterije iz proizvoda. Baterije smije stavljati samo odrasla osoba.
- Ne miješajte stare i nove baterije.
- Nemojte miješati alkalne, standardne (ugljik-Zn) ili punjive (Ni-MH) baterije.
- Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.
- Nepunjive baterije ne mogu se napuniti.

- Baterije treba staviti prema pravilnom polaritetu.
- Ne stvarajte kratki spoj na terminalu za napajanje.
- Nemojte stavljati u krevet ili preblizu djetetu.
- Nakon uklanjanja zvučnog modula, može se ručno prati i sušiti na zraku.
- Svjetlosni modul se ne zagrijava.
- Proizvod namijenjen je za upotrebu u zatvorenom prostoru i nije vodootporan. Pazite da bude na suhom.
- Kad čistite proizvod ne uranjajte ga u vodu, ali obrišite vlažnom krpom.
- Ne pokušavajte rastaviti proizvoda ako prestane raditi. Obratite se uvozniku ili prodavatelju.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl

PRIROČNIK

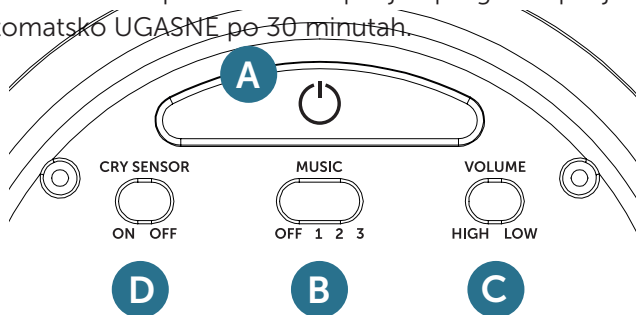
PROJEKTOR SONČNEGA ZAHODA

V igrači se nahaja modul. Vzemite ga ven in vstavite 3xAA baterije (niso vključene). Vstavite modul v igračo. Za delovanje odprite Velcro sprijemalni trak na spodnjem delu igrače, kjer se nahajajo gumbi. Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

- A** Igračo prižgete s pritiskom na velik **GUMB A**.
- B** Melodijo lahko izbirate z drsnim **GUMBOM B**.
 - OFF: brez glasbe
 - 1 Zvuky Afrického západu slnka
 - 2 Uspavanke
 - 3 Bitje srca
- C** Glasnost, od glasne do tihe (high-low), izberete z drsnim **GUMBOM C**.
- D** Senzor za jok ON/OFF (vklop/izklop) omogoča drsni **GUMB D**.
Ko je senzor za jok aktiviran, se bo program za spanje pričel od 2 stopnje, da umiri in uspava vašega malčka.

Opomba Cry-senzor ostane aktiven 12 ur.

Avtomatski izklop: celotni 3 stopenjski program spanja se avtomatsko UGASNE po 30 minutah.



PROGRAM SPANJA V 3 KORAKIH

Tim umiri in uspava vašega malčka v 3 korakih spalnega programa. Traja 30 minut in se nato avtomatsko ugasne.



KORAK 1 Umiritev vašega malčka

Sledite pticam, ki letijo po sobi, ob poslušanju pomirjujočih zvokov narave.



KORAK 2 Zaspanost

Nižja svetlost, sonce zahaja in nekaj ptic, ki letijo naokoli. Glasba se spremeni v bolj umirjene zvoke narave.



KORAK 3 Spanje

Nepremično nebo sončnega zahoda in ptic.

Za najboljšo projekcijo namestite igračo od 1 do 2,5 metra stran od sten in stropa. Ko se moč baterij prične zmanjševati, se zmanjša jasnost projekcije in nekatere lastnosti lahko nehajo delovati.

TEHNIČNE IN VARNOSTNE INFORMACIJE

- POMEMBNO! Shranite za poznejšo uporabo.
- Izdelek ustreza in presega vse EU, CA, AU, NZ, RU, USA & CN standarde in varnostne zahteve.
- Hranite embalažo izven dosega otrok.
- Zagotovite da je izdelek izven dosega najmlajših otrok. Nikoli ne dovolite, da se vaš otrok igra z baterijami.
- Ta izdelek deluje z 3x AA 1,5V baterijami (niso priložene).
- Uporabljajte samo priporočene baterije. Izpraznjene baterije izstavite iz izdelka. Baterije naj vstavlja samo odrasla oseba.
- Ne mešajte starih in novih baterij.
- Ne mešajte različnih vrst baterij alkalne, klasične (karbon-cink) ali za ponovno polnjenje (nikelj-kadmij).
- Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

- Baterij, ki niso namenjene polnjenju, jih ni mogoče polniti.
- Baterije morajo biti nameščene v pravilni polariteti.
- Ne povzročajte kratkega stika na napajalnem terminalu.
- Ne postavljajte izdelka v otroško posteljico oz preblizu otroka.
- Igračko lahko ročno operete in posušite na zraku. Pred pranjem odstranite modul iz igrače.
- Lučka se ne segreje.
- Izdelek ni vodoodporen. Poskrbite da je na suhem.
- Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo.
- Ne poskušajte razstaviti luči, če preneha delovati. Obrnite se na uvoznika.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



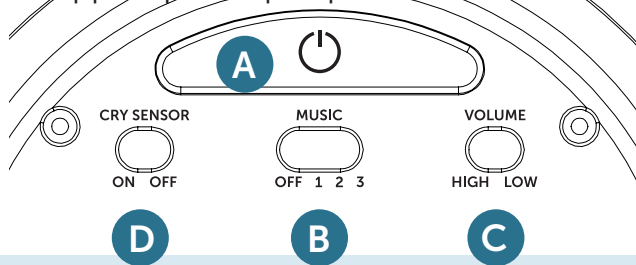
ΠΡΟΤΖΕΚΤΟΡΑΣ ΗΛΙΟΒΑΣΙΛΕΜΑΤΟΣ

Αφαιρέστε την συσκευή έξω από το παιχνίδι και τοποθετήστε 3 μπαταρίες X AA. (Δεν περιλαμβάνονται). Τοποθετήστε πάλι την συσκευή μέσα στο παιχνίδι. Ανοίξτε το Velcro στην κάτω πλευρά που βρίσκονται τα κουμπιά των επιλογών. Χρησιμοποιήστε μόνον Ακλακικές Μπαταρίες (Όχι απλές ψευδαργύρου-άνθρακα)

- A** Ανοίξτε την συσκευή πατώντας το μεγάλο **ΚΟΥΜΠΙ A**.
- B** Επιλέψτε τον ήχο που επιθυμείτε σύρωντας το **ΚΟΥΜΠΙ B**.
- OFF: Χωρίς μελωδία
1. Ήχοι του αφρικανικό ηλιοβασίλεμα
 2. Μελωδίες νανουρίσματος
 3. Μίμηση του βόμβου της καρδιάς
- C** Αυξομειώστε την ένταση σε High-Low σύρωντας το **C**.
- D** Ενεργοποιήστε η κλείστε τον έξυπνο αισθητήρα με το κλάμα του μωρού σύρωντας το **ΚΟΥΜΠΙ D**. Όταν είναι ενεργοποιημένος, το πρόγραμμα ύπνου θα επανεκκινήσει από την Φάση 2, να ηρεμήσει & να κοιμίσει ξανά το μωρό σας.

Σημείωση Ο αισθητήρας Cry-cry παραμένει ενεργός για 12 ώρες.

Αυτόματο κλείσιμο: το πλήρες 3 φάσεων πρόγραμμα ύπνου θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 30 λεπτά.



⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κρατήστε όλες τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.
- Αυτό το προϊόν ZAZU συμμορφώνεται πλήρως με τη νομοθεσία της ΕΕ, της CA, της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας και των ΗΠΑ.
- φυλάξτε την συσκευασία μακριά από τα παιδιά.
- Να φυλάσσεται μακριά από μικρά παιδιά και μην επιτρέπεται στο παιδί σας παίζει με τις μπαταρίες.
- Η συσκευή λειτουργεί με 3 μπαταρίες AA (Δεν περιλαμβάνονται).
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις κενές μπαταρίες από το προϊόν.
- Batteries should only be placed by adults.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται μόνο από ενήλικες.
- Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, πρότυπες (άνθρακα-Zn) ή επαναφορτιζόμενες.
- Χρησιμοποιήστε μόνον Ακλακικές Μπαταρίες (Όχι απλές ψευδαργύρου-άνθρακα).

3 ΦΑΣΕΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΥΠΝΟΥ

Τιμ θα ηρεμήσει και θα βοηθήσει το μωρό σας να κοιμηθεί με το μοναδικό πρόγραμμα ύπνου σε 3 φάσεις. Το συνολικό πρόγραμμα διαρκεί για 30 λεπτά και θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.



ΦΑΣΗ 1 Ηρεμεί το μωρό σας
Ακολουθήστε τα πουλιά που πετούν γύρω από το δωμάτιο, ενώ ακούτε τους καταπραυντικούς ήχους της φύσης.

0-10 MIN



ΦΑΣΗ 2 Ετοιμασία Ύπνου
Χαμηλότερη φωτεινότητα, ο ήλιος δύει και λιγότερα πουλιά που πετούν γύρω. Η μουσική αλλάζει σε πιο ήρεμους ήχους της φύσης.

10-20 MIN



ΦΑΣΗ 3 Διαδικασία Ύπνου
Μη κινούμενος ουρανός ηλιοβασιλέματος και πουλιά.

20-30 MIN

Για καλύτερη απόδοση της προβολής τοποθετείστε το σε απόσταση από 1 έως 2,5 μέτρα από τοίχους η το ταβάνι. Όταν οι μπαταρίες εξαντληθούν, η προβολή μειώνεται και χάνονται κάποιες ιδιότητες του.

- Δεν είναι δυνατή η φόρτιση των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται στη σωστή πολικότητα.
- Μην βραχυκυκλώνετε τον ακροδέκτη προφοδοσίας.
- όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε εντελώς το προϊόν
- Μην τοποθετείτε το λούτρινο πολύ κοντά στο νεογέννητο.
- Το βελούδο μπορεί να πλυθεί με το χέρι και να στεγνώσει στον αέρα, αλλά να αφαιρέσετε το δομοστοιχείο εκ των προτέρων.
- η λάμπα δεν ζεσταίνεται.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Παρακαλούμε διατηρείστε το στεγνό, μην τον καθαρίζετε με νερό αλλά με ένα υγρό πανάκι.
- μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε το φωτάκι αν σταματήσει να λειτουργεί αλλά επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

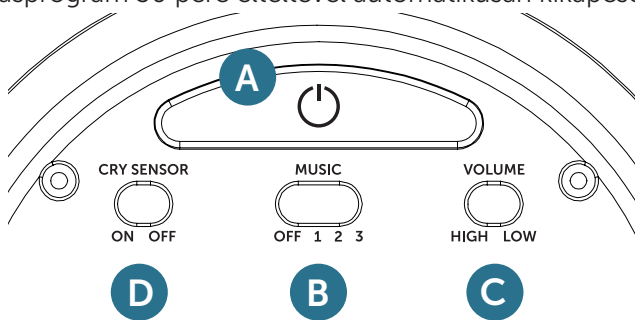
NAPLEMENTE KIVETÍTŐ

Vegye ki a modult a plüssből, és tegyen be 3 db AA elemet (nem tartozék). Helyezze vissza a modult a plüssbe. Nyissa ki az alsó tépőzárát a gombok működtetéséhez. Csak alkáli elemmel használja, cink-szén elem kerülendő!

- A** Kapcsolja be a terméket a **NAGY A** gomb megnyomásával.
- B** «Válassza ki a kívánt dallamot a **B KAPCSOLÓ** elhúzásával.
- OFF: nincs zene
- 1 Afrikai naplemente hangja
 - 2 Altatódal
 - 3 Szívdobogás
- C** Állítsa be a kívánt hangerőt a **C GOMB** elhúzásával: hangos-halk.
- D** Kapcsolja BE/KI a sírásérzékelőt a **D KAPCSOLÓVAL**: ha a sírásérzékelő aktiválva van, az alvásprogram a 2. fázistól újraindul, hogy megnyugtassa a csecsemőt.

Megjegyzés a sírásérzékelő 2 órán keresztül aktív.

Automatikus kikapcsolás: a teljes háromlépcsős alvásprogram 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol.



HÁROMÜTEMŰ ALVÁSPROGRAM

Tim megnyugtatja és álomba ringatja a babát az egyedülálló háromlépcsős alvási programmal. A teljes program 30 percet vesz igénybe, és automatikusan kikapcsol.



1. LÉPÉS A gyermek megnyugtató Nézze a szobában repkedő kivetített madarakat, és hallgassák az afrikai naplemente nyugtató hangjait.



2. LÉPÉS Elálmosodás Csökken a fényerő. Ahogy lemegy a nap, egyre kevesebb madár repked. A zene a természet halk neszeire vált.



3. LÉPÉS Elalvás Mozdulatlan égbolt és madarak. Csend.

A legjobb vetítés érdekében tegye a terméket a faltól és a mennyezettől 1-2,5 méter távolságra. Ha az elemek kezdenek lemerülni, a kivetítés minősége romlik, és egyes funkciók leállhatnak.

⚠ FONTOS! BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- FONTOS, őrizze meg a leírást!
- Ez a termék megfelel az EU, CA, AU, NZ & USA biztonsági előírásoknak.
- A csomagolást tartsa gyermekektől távol!
- Tartsa elzárva kisgyermek elől és soha ne engedje játszani a az elemekkel!
- Ez a termék 3 db AA 1.5 V elemmel működik (nem tartozék).
- Csak a megadott típusú elemeket használja.
- A lemerült elemeket mindig távolítsa el a termékből.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti!
- Ne keverje a régi és az új elemeket.
- Ne keverje az alkáli, standard (szén-cink) vagy újratölthető (Ni-MH) elemeket.
- Csak alkáli elemmel használja, cink-szén elem kerülendő!
- A nem újratölthető akkumulátorok nem tölthetők fel.
- Az elemeket a megfelelő polaritásba kell helyezni.

- Ne zárja rövidre a tápcsatlakozót.
- Amennyiben nem használja a terméket, kapcsolja ki teljesen.
- Ne tegye a kiságyba vagy túl közel a babához.
- A plüss kézzel mosható. Mosás előtt vegye ki a modult. Szárítsa szabad levegőn.
- Ez a fényforrás nem melegszik.
- Ez a termék beltéri használatra készült, és nem vízálló. Tartsa szárazon.
- Ne tisztítsa folyó víz alatt. Törölje át egy nedves kendővel.
- Ne szedje szét a készüléket, amennyiben az nem működne. Keresse fel ügyfélszolgálatunkat.



ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА ПРОЕКТОР ЗАХОДУ СОНЦЯ

Вийміть модуль з плюшевого і поставте 3x AA батареї (не входять до комплекту). Покладіть модуль назад в плюшевий. Відкрийте липучку, розташовану знизу, щоб керувати кнопками. Використовуйте тільки лужні батареї, без цинкового вуглецю.

A Увімкніть вибір, натиснувши велику **КНОПКУ A**.

B Виберіть бажану мелодію, **КНОПКА B**.

OFF: немає музики

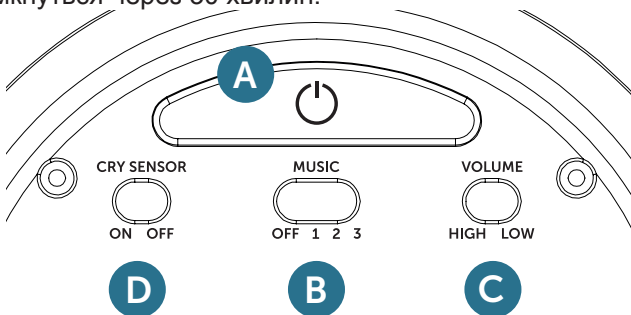
1. Звуки африканські заходу сонця
2. Колискові
3. Звуки Серцебиття

C Встановіть бажаний рівень гучності: гучно-тихо, **КНОПКА C**.

D Увімкніть / вимкніть Cry sensor ON/OFF, **КНОПКА D**: коли датчик крику активований, програма сну перезавантажиться з фази 2, щоб заспокоїти і заколисати дитину.

Примітка Датчик плачу залишається активним протягом 12 годин.

Авто відключення: всі 3 кроки програми сну автоматично вимкнуться через 30 хвилин.



3 КРОКИ ПРОГРАМИ СНУ

Otto/Cody заспокоїть і налаштує Вашу дитину спати з унікальною 3-кроковою програмою сну. Загальна програма займає 30 хвилин і автоматично вимикається.



КРОК 1 ЗАСПОКОЮЄ ВАШУ ДИТИНУ

Слідкуйте за птахами, які літають по кімнаті, прислухаючись до заспокійливих звуків природи.



КРОК 2 СОНЛИВІСТЬ

Понижена яскравість, захід сонця і менше птахів, які літають навколо. Музика змінюється на більш спокійні звуки природи.



КРОК 3 ЗАСИНАННЯ

Нерухомий захід сонця небо і птахи.

Для найкращої проекції поставте вибір на відстані від 1 до 2,5 метрів від стіни та стелі. Коли акумулятори розряджуються, проекція зменшується, а пристрій може втратити деякі функції.

⚠ ВАЖЛИВО! ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- ВАЖЛИВО! Зберегти для довідок в майбутньому.
- Даний продукт відповідає вимогам безпеки EU, CA, AU, NZ, RU, CN & USA.
- Зберігайте упаковку у недоступному для дітей місці.
- Будь ласка переконайтесь, що прилад зберігається в недоступному для дітей місці і ніколи не дозволяйте дитині гратися з батареями.
- цей товар працює на 3 x AA батареях 1,5 V (не входять в комплект).
- Використовуйте тільки зазначені батареї.
- Видалити порожні батареї з виробу.
- Батареї повинні бути розміщені тільки дорослими.
- Не змішайте старі та нові акумулятори.
- Не змішуйте лужні, стандартні (вуглець-цинк) або акумуляторні (нікель-кадмієві) акумулятори.
- Використовуйте тільки лужні батареї, без цинкового вуглецю.

- Батареї, що не перезаряджаються, не можна заряджати.
- Батареї слід розташовувати за правильною полярністю.
- Не коротіть клему живлення.
- Коли пристрій не використовується, будьласка включіть модуль OFF
- Не залишайте у ліжку або занадто близько до дитини.
- Вийнявши модуль, можна прати в режимі ручного прання з кондиціонером.
- Світловий модуль не нагрівається.
- Цей продукт Не є водонепроникним. Будьласка тримайте його сухим.
- Для очищення Не занурювати у воду, а протріть вологою ганчіркою.
- Не намагайтеся розібрати світильник у разі несправності. Зверніться у сервісну службу.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



MANUALE

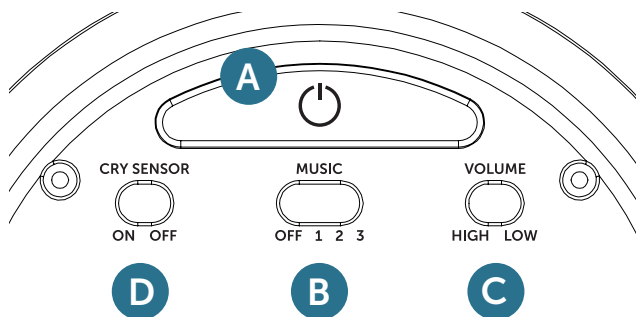
PROIETTORE TRAMONTO

Rimuovi il modulo proiettore dal peluche ed inserisci tre batterie AA 1,5V (non incluse). Utilizzare solo batterie alcaline. Rimetti il modulo proiettore nel peluche. Apri il velcro sul fondo per accedere ai comandi.

- A** Accendi il prodotto premendo il **TASTO A**
- B** Seleziona la tua melodia preferita con la **LEVA B**
 - OFF: nessuna melodia
 - 1: Suoni del tramonto africano
 - 2: Ninnananna
 - 3: Suono del battito cardiaco
- C** Regola il volume (alto-basso) mediante la **LEVA C**
- D** Attiva/Disattiva il sensore del pianto mediante **LEVA D**: quando il sensore del pianto è attivato il programma per l'addormentamento ripartirà dalla fase 2, per tranquillizzare il tuo bambino e farlo riaddormentare in caso di pianto.

Nota Il Cry-sensor rimane attivo per 12 ore.

Spegnimento automatico: il programma di addormentamento in tre fasi termina automaticamente dopo 30 minuti.



PROGRAMMA DI ADDORMENTAMENTO IN TRE FASI

Tim calmeranno e culleranno il tuo bambino fino a farlo addormentare con l'esclusivo programma di addormentamento in tre fasi. Il programma dura 30 minuti e poi termina automaticamente.



FASE 1

Tranquillizzare il tuo bambino
Segui gli uccelli che volano per la stanza, mentre ascolti i suoni rilassanti della natura.



FASE 2

Far addormentare il tuo bambino
Minore luminosità, il sole sta tramontando e meno uccelli che volano intorno. La musica cambia in suoni naturali più calmi.



FASE 3

Mantenere il tuo bambino addormentato
Cielo al tramonto e uccelli non in movimento.

Per ottenere una proiezione ottimale posizionare Otto e Cody ad una distanza compresa fra 1 e 2,5 m dal muro e dal soffitto. Quando le batterie stanno per scaricarsi, la proiezione si indebolisce e alcune funzioni potrebbero venire temporaneamente escluse.

⚠️ AVVERTENZE - INFORMAZIONI TECNICHE

- Importante! Conservare per ulteriori consultazioni.
- Questo prodotto Zazu è pienamente conforme alle seguenti legislazioni: UE, CA, AU, NZ e USA.
- Mantenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurati che il prodotto venga tenuto fuori dalla portata dei bambini piccoli e non permettere mai a tuo figlio di giocare con i le batterie.
- Questo prodotto alimentato da tre batterie 3x AA 1,5V (non incluse).
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie specificato.
- Rimuovere dal prodotto le batterie scariche.
- Le batterie possono essere inserite e rimosse solo da una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard (Zn-carbone) o ricaricabili (Ni MH).
- Utilizzare solo batterie alcaline, no zinco carbone.
- Le batterie non ricaricabili non possono essere ricaricate.

- Le batterie devono essere posizionate con la polarità corretta.
- Non cortocircuitare il terminale di alimentazione.
- Quando non utilizzato spegnere il modulo mediante il tasto ON/OFF.
- Non inserire nella culla o posizionare troppo vicino al bambino.
- Il peluche può essere lavato a mano e asciugato all'aria solo dopo aver rimosso il modulo dal suo interno.
- La fonte luminosa non si surriscalda.
- Questo prodotto è destinato al solo utilizzo interno e non è resistente all'acqua. Mantienilo asciutto. FPer pulirlo non immergerlo in acqua, ma puliscilo con un panno umido.
- Non provare a smontare il prodotto se smette di funzionare. Contatta il centro assistenza.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



说明书

夕阳投影机

从毛绒中取出电池盒，放入3x AA 电池 (不包含)。
将电池盒放回毛绒中。
你从底部的魔术贴开口中触摸开关按钮。
仅使用碱性电池，不能使用碳性电池。

A 按下大按钮 **A** 开动产品。

B 使用滑动开关 **B** 选择您喜欢的旋律

OFF = 无音乐

- 1 非洲日落声
- 2 摇篮曲
- 3 心跳声

C 使用滑动开关 **C** 选择您喜欢的音量：高 - 低。

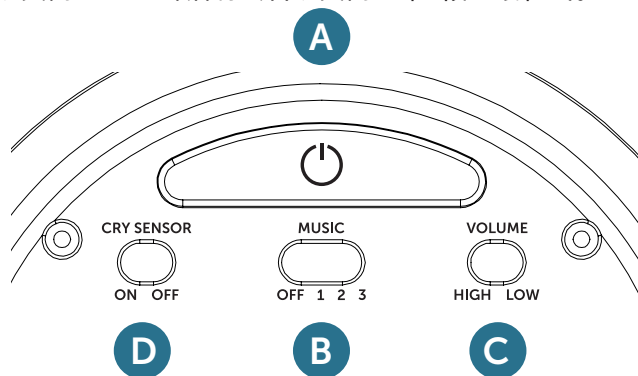
D 使用滑动开关 **D** 打开/关闭哭泣感应器：

当哭泣感应器开启时，由第 2 阶段的睡眠程式开始，能使你的宝宝平静下来。

哭声感应器保持激活状态12小时。

注意 哭泣传感器保持活动状态 12 小时。

自动关闭：30分钟后将会自动关闭整个3段睡眠程式。



3 段睡眠程式

通过3段独特的睡眠程式，螃蟹Tim可以平静并安抚宝宝入睡。整个程序需要30分钟，并将自动关闭。



第1阶段 平静你的宝宝

跟随鸟儿在房间里飞翔，同时聆听大自然舒缓的声音。

0-10 分钟



第2阶段 宝宝开始感到困倦

亮度降低，太阳缓缓落下，四处飞翔的鸟儿越来越少。音乐变为更平静的自然之声。

10-20 分钟



第3阶段 宝宝入睡了

夕阳天空和鸟儿静止不动。无声。

20-30 分钟

请将产品放置在离墙壁和天花板1至2.5米的范围内，以获得最佳投影效果，当电池失去电量时，投影会减少，产品可能会失去部份功能。

⚠ 技术信息

- 重要! 供日后参考。
- 该ZAZU产品完全符合欧盟, 加拿大, 澳大利亚, 新西兰, 美国和中国法规。
- 请将包装放置在儿童接触不到的地方。
- 请确保将产品放在小孩接触不到的地方, 不要让孩子玩电池。
- 本产品适用于3x AA 1.5 V 电池 (不包括在内)。
- 只使用规格符合的电池。
- 从产品中取出空电池。
- 电池只能由成年人放置。
- 不要混合新旧电池。
- 不要混合碱性电池、标准电池(碳锌电池)或可充电电池(镍镉电池)。
- 充电电池无法充电。

- 电池应放置在正确的极性上。
- 请勿使电源短路。
- 充电电池只能在成人监护下充电
- 不使用时, 请完全关闭产品。
- 不要放在婴儿床内或离婴儿太近。
- 毛绒可以手洗和风干, 但请移除电子模块。
- 灯光不会发热。
- 本产品供室内使用, 不防水。请保持干燥。
- 清洁电子模块时不要用水浸泡, 而是用湿布擦拭。
- 如果产品停止工作, 不要试图拆卸产品。请联系客服。

ZAZU 制造并经销
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
荷兰 | info@zazu-kids.nl



說明書

夕陽投影機

從絨毛絨中取出電池盒，放入3 x AA電池（不包括）。
將電池盒放回毛絨中。
你可從底部的魔術貼開口中觸摸開關按鈕。
僅使用鹼性電池，不能使用碳性電池。

A 按下大按鈕 **A** 開動產品。

B 使用滑動開關 **B** 選擇您喜歡的旋律

OFF = 沒有聲音

- 1 非洲日落
- 2 白噪聲
- 3 心跳聲

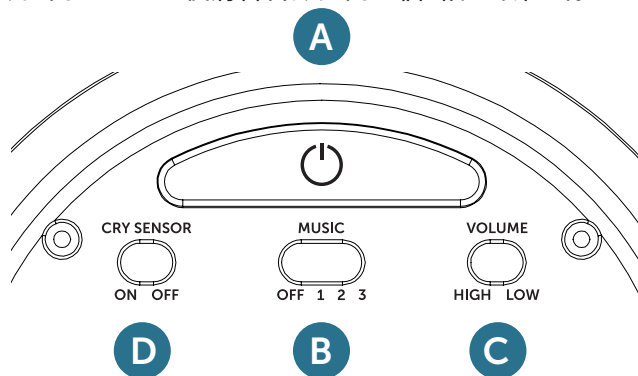
C 使用滑動開關 **C** 選擇您喜歡的音量：高 - 低

D 使用滑動開關 **D** 打開/關閉哭泣感應器：當哭泣感應器開啟時，由第 2 階段的睡眠程式開始，能使你的寶寶平靜下來。

哭聲感測器維持啟動狀態12小時。

注意 哭泣傳感器保持活動狀態 12 小時。

自動關閉：30分鐘後將會自動關閉整個3段睡眠程式。



3 段睡眠程式

通過3段獨特的睡眠程式，螞 Tim 可以平靜並安撫寶寶入睡。整個程序需要30分鐘，並將自動關閉。



第1階段 平靜你的寶寶

隨著鳥兒在房間裡飛翔，同時聆聽大自然舒緩的聲音。

0-10 分钟



第2階段 寶寶開始感到困倦

亮度降低，太陽緩緩落下，四處飛翔的鳥兒越來越少。音樂變為平靜的自然之聲。

10-20 分钟



第3階段 寶寶入睡了

夕陽天空與鳥靜止不動。無聲。

20-30 分钟

請將產品放置在離牆壁和天花板1至2.5米的範圍內，以獲得最佳投影效果，當電池失去電量時，投影會減少，產品可能會失去部份功能。

⚠️ 安全規定

- 重要! 供日後參考。
- 該ZAZU產品完全符合歐盟，加拿大，澳大利亞，新西蘭，美國和中國法規。
- 請將包裝放置在兒童接觸不到的地方，不要讓孩子玩電池。
- 用螺絲刀拧開電池室螺絲，取下電池蓋，取出或安裝電池，蓋上電池蓋後將電池室的螺絲拧回原處。
- 本產品適用於3x AA 1.5 V電池（不包括在內）。
- 只使用規格符合的電池；從產品中取出空電池；電池只能由成年人放置；不要混合新舊電池。
- 請勿混合鹼性，標準（碳 - 鋅）或可充電（鎳鎘）電池。
- 充電電池無法充電。
- 電池應放置在正確的極性上。

- 請勿使電源短路。
- 不使用时，請完全關閉產品。
- 不要放在嬰兒床內或離嬰兒太近。
- 只能清洗表面。
- 燈光不會發熱。
- 本產品適合於室內使用，不防水。請保持乾燥。
- 清潔電子模塊時不要用水浸泡，而是用濕布擦拭。
- 如果產品停止工作，不要試圖拆卸產品。請聯繫客服。

JUHEND



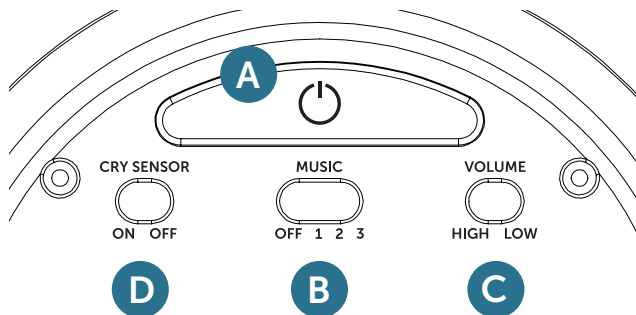
PÄIKESELOOJANGU PROJEKTOR

Eemalda pehme ümbrise seest moodul ning sisesta 3x AA patareid (ei ole tootega kaasas). Pane moodul pehme ümbrise sisse tagasi. Ava põhja alt klapp, et pääseda ligi nuppudele. Kasutage üksnes leelispatareisid (alkaliin), mitte tsink-süsinik patareisid.

- A** Lülita toode sisse **NUPUST A**
- B** Vali sobiv meloodia **NUPUST B**.
OFF: muusikat pole
 - 1 Aafrika päikeseloojanghelid
 - 2 Unelaulud
 - 3 Südametuksed
- C** Vali sobiv helitase **NUPUST C**: valjem-vaiksem.
- D** Vajuta nutusensor **SISSE/VÄLJA NUPUST D**: kui nutusensor on aktiivne, siis toode aktiveerub lapse nuttes ning alustab mängimist etapist 2.

Märkus Nutuandur jääb aktiivseks 12 tunniks.

Automaatne väljalülitus: kogu 3 etapiline uneprogramm lülitub automaatselt välja 30 minuti möödudes.



3 ETAPILINE UNEPROGRAMM

Tim rahustab ja aitab sinu lapsel uinuda 3 etapilise uneprogrammiga. Terve programm kestab kokku 30 minutit ning lülitub automaatselt ise välja.



ETAPP 1 Rahustab last

Jälgige toa ümber ringi lendavaid linde, kuulates samal ajal rahustavaid loodushääli.



ETAPP 2 Laps muutub uniseks

Raugev heledus, päikeseloojangu taevas ja vähem ringi lendavaid linde. Muusika asendub rahulikumate loodushelidega.



ETAPP 3 Laps jääb magama

Muutumatu päikeseloojanguga taevas ja linnud.

Parimaks tulemuseks aseta projektor 1-2,5 meetri kaugusele seinast ja laest. Patareide tühjenemisega väheneb ka projekteeritavate elementide kvaliteet.

⚠ TÄHTIS! TEHNILINE INFORMATSIOON

- TÄHTIS! Hoiu juhend edasiseks kasutamiseks alles.
- ZAZU toode vastab EU, CA, AU, NZ, USA & CN regulatsioonidele.
- Hoidke pakend eemal väikestest lastest ning ärge lubage lastel mängida patareidega.
- Toode töötab 3x AA 1.5 V patareidega (ei ole tootega kaasas).
- Kasutage üksnes ettenähtud patareisid
- Eemaldage tootest tühjad patareid.
- Patareisid võib sisestada üksnes täiskasvanu.
- Ärge kasutage korruga uusi ja vanu patareisid.
- Ärge kasutage korruga alkaiin, tavalisi (carbon-Zn), või laetavaid (Ni MH) patareisid.
- Kasutage üksnes leelispatareisid (alkaliin), mitte tsink-süsinik patareisid.
- Mittelaetavaid patareisid ei saa laadida.

- Patareid tuleb paigaldada õige polaarsusega.
- Ärge lühistage toiteklemmi.
- Juhul, kui toodet ei kasutata, lülitage see täielikult välja.
- Ärge asetage toodet võrevoodisse või lapsele liiga lähedale.
- Toote pehme ümbris on käsipestav ning tuleb lasta kuivada õhu käes. Enne pesu eemaldage elektrooniline moodul.
- LED lambid ei lähe kuumaks.
- Toode on mõeldud kasutamiseks üksnes sisetingimustes ning ei ole veekindel. Hoida kuivas.
- Puhastada niiske lapiga, mitte asetada vette või veejoa alla.
- Kui toode lakkab töötamast, ärge proovige seda ise parandada. Võtke ühendust edasimüüjaga.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ROKASGRĀMATA

SAULRIETA PROJEKTORS

Izņemiet moduli no plīša un ievietojiet 3x AA baterijas (nav iekļautas). Ievietojiet moduli atpakaļ plīša. Atveriet Velkro, kas atrodas apakšā, lai izmantotu pogas. Izmantojiet tikai sārma baterijas, bez cinka oglekļa.

A Leslēdziet ierīci, nospiežot lielo **POGU A**

B Izvēlieties savu mīļāko melodiju **PABĪDOT B**.

OFF: Nav mūzikas

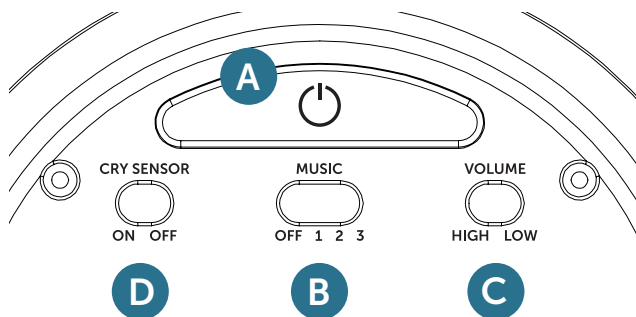
- 1 Āfrikas saulrieta skaņas
- 2 Mierīga skaņa
- 3 Sirdspukstu skaņa

C Lestaties izvēlēto skaļumu: augsts-zems, **PABĪDIET C**

D Leslēdziet raudāšanas sensoru ON/OFF, **PABĪDIET D** kad raudāšanas sensors ir aktivizēts, miega programma tiks restartēta no 2. fāzes, lai nomierinātu un iemidzinātu jūsu mazuli.

Piezīme Raudāšanas sensors paliek aktīvs 12 stundas.

Automātiskā izslēgšanās: visa 3 soļu miega programma automātiski IZSLĒGSIES pēc 30 minūtēm.



3 SOĻU MIEGA PROGRAMMA

Tim nomierinās un iemidzinās jūsu mazuli, izmantojot unikālo 3 soļu miega programmu. Programma kopumā aizņem 30 minūtes un tad automātiski izslēdzas.



1 SOLIS

Jūsu bērna nomierināšana

Seko telpā apkārt lidojošajiem putniem, vienlaikus klausoties nomierinošās dabas skaņās.



2 SOLIS Miega gaidīšana

Samazini spožumu, saulrieta debesis aptumsīs un apkārt lidojošo putnu skaits samazināsies. Mūzika nomainīsies uz mierīgākām dabas skaņām.



3 SOLIS Lemigšana

Nekustīgas saulrieta debesis un putni.

Labākai projekcijai novietojiet ierīci 1 līdz 2,5 metru attālumā no sienām un griestiem. Kad baterijas sāks izlādēties, projekcija samazināsies un ierīce var zaudēt kādu no savām spējām.

⚠ SVARĪGI! TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

- SVARĪGI! Saglabā turpmākai zināšanai.
- Šis ZAZU produkts ir pilnībā atbilstošs EU, CA, AU, NZ & USA likumdošanai.
- Lūdzu uzglabā iepakojumu maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Lūdzu pārliecinies, ka šis produkts tiek uzglabāts maziem bērniem nepieejamā vietā un nekad neļauj bērnam ar to spēlēties vai piekļūt baterijām.
- Šis produkts darbojas ar 3x AA 1,5 V baterijām (nav iekļautas).
- Izmantojiet tikai paredzētās baterijas. Izņemiet tukšās baterijas no produkta. Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušie. Nelietojiet vecas baterijas kopā ar jaunām baterijām. Nelietojiet kopā alkalīna, standarta (karbona-cinka), vai uzlādējamās (Ni MH) baterijas.
- Izmantojiet tikai alkalīna baterijas, neizmantojiet cinka karbona.
- Nelādējamas baterijas nav lādējamas.

- Baterijas jāievieto ņemot vērā pareizo polaritāti.
- Neradiet īssavienojumu strāvas kontaktligzdā.
- Ja produkts netiek lietots, lūdzu pilnībā IZSLĒDZIET to.
- Nenovietojiet to gultiņā vai pārāk tuvu mazulim.
- Plīšu var mazgāt ar rokām un žāvēt svaigā gaisā, bet pirms tam ir jāizņem modulis.
- Nav pieejama siltā gaisma..
- Šo produktu ir paredzēts lietot tikai iekštelpās un tas nav ūdensizturīgs. Lūdzu saglabāiet to sausu.
- Tirot neiemērciet ūdenī, bet noslaukiet ar mitru drānu.
- Ja produkts pārstāj darboties, lūdzu neizjauciet to. Lūdzu sazinieties ar klientu apkalpošanas servisu.

INSTRUCȚIUNI

PROIECTOR APUS

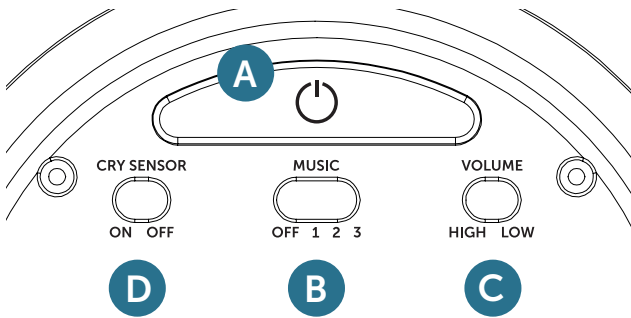


Scoateți modulul din de pluș și montați 3 baterii AA (nu sunt incluse). Montați modulul înapoi în de pluș. Deschideți Velcro, în partea de jos, pentru a acționa butoanele. Utilizați numai baterii alcaline, fără carbon de zinc.

- A** Aprindeți aparatul apăsând butonul **MARE A**
- B** Alegeți melodia preferată, **GLISORUL B**.
OFF: Fără muzică
 - 1 Sunete africane de apus de soare
 - 2 Zgomot alb
 - 3 Bătăi ale inimii
- C** Setează volumul preferat: ridicat-scăzut, **GLISORUL C**
- D** Porniți / dezactivați senzorul de plâns, **GLISORUL D**
Când senzorul de plâns este activat, programul de somn va reporni din faza 2, pentru a vă liniști bebelușul.

Notă Senzorul de plâns rămâne activ timp de 12 ore.

Auto-off: întregul program de repaus în 3 pași se va opri automat după 30 de minute.



PROGRAM DE SOMN ÎN 3 PAȘI

Tim va calma și va liniști bebelușul pentru a adormi cu programul unic de somn în 3 pași. Programul total durează 30 de minute și se va opri automat.



PASUL 1

Calmarea bebelușului dvs

Urmărește păsările care zboară prin cameră, în timp ce ascuți sunetele liniștitoare ale naturii.



PASUL 2 Adormirea bebelușului

Luminozitate mai scăzută, cerul apusului și mai puține păsări care zboară în jur. Muzica se schimbă în sunete mai calme ale naturii.



PASUL 3 Somn

Cer nemișcat de apus și păsări.

Pentru cea mai bună proiecție, localizați aparatul la o distanță de 1 până la 2,5 metri de pereți și tavan. Când bateriile își pierd puterea, proiecția scade, iar produsul ar putea pierde unele dintre caracteristici.

⚠ IMPORTANT! INFORMATII TEHNICE

- IMPORTANT! Pastrati aceste informatii, pentru consultare ulterioara.
- Acest produs ZAZU, este conform cu normele legislatiei EU, CA, AU, NZ, USA SI CA
- Nu lasati ambalajele la indemana copiilor mici.
- Vă rugăm să vă asigurați că produsul nu este la îndemâna copiilor mici și nu permiteți niciodată copilului dvs. să se joace cu cablul de conectare, sau cu bateriile.
- Acest produs funcționează cu 3 baterii AA, 1,5 V (nu sunt incluse).
- A se folosi doar bateriile specificate. Scoateți bateriile goale din produs. Bateriile trebuie să fie introduse doar de către adulți. Nu amestecați baterii vechi și noi. Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-Zn) sau reîncărcabile (Ni MH).
- Utilizați numai baterii alcaline, fără carbon de zinc.

- Bateriile ne-reîncărcabile nu se pot încărca.
- Bateriile trebuie așezate la polaritatea corectă.
- Nu scurt-circuitați terminalul de alimentare.
- Când nu folosiți produsul, vă rugăm să-l lasați pe modul OFF.
- A nu se așeza în interiorul patului sau prea aproape de copil.
- Plusul se poate spala manual și usca cu aer, dar nu înainte de a îndepărta partea electrică.
- Aceasta lumina nu emana caldura.
- Acest produs este destinat uzului interior și nu este rezistent la apă. Vă rugăm să-l păstrați uscat. Pentru a curăța produsul, folosiți o cârpă umedă.
- Nu încercați să dezamblați produsul dacă nu mai funcționează. Vă rugăm să contactați serviciul clienți.

ИНСТРУКЦИИ



ПРОЕКТОР ЗА ЗАЛЕЗ

Извадете устройството от плюшения и поставете батерии 3x AA (не са включени). Поставете устройството обратно в плюшения. Отворете велкрото отдолу, за да използвате бутоните. Използвайте само алкални батерии, без цинков въглерод.

A Включете продукта като натиснете големия **БУТОН A**

B Изберете желаната мелодия, **ПЛЪЗГАЧ B**.

OFF: Няма музика

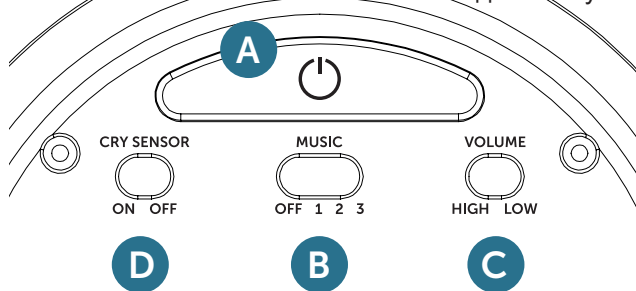
- 1 звуци на африкански залез
- 2 Бял шум
- 3 Сърцебиене

C Настройте желаната височина на звука: високо-ниско, **ПЛЪЗГАЧ C**

D **ВКЛЮЧЕТЕ/ИЗКЛЮЧЕТЕ** сензора за плащ, **ПЛЪЗГАЧ D**: когато сензорът за плач е активиран, програмата за сън ще се рестартира от фаза 2, за да успокой и приспи бебето ви.

Забележка Сензорът за плач ще остане активен за 12 часа.

Автоматично изключване: цялата програма за сън в три стъпки се изключва автоматично след 30 минути.



ПРОГРАМА ЗА СЪН С 3 СЪПКИ

Tim ще успокой и приспи бебето ви с уникалните 3 програми за сън. Цялата програма отнема 30 минути и след това ще се изключи автоматично.



0-10 MIN

СТЪПКА 1 Успокойте детето
Следвайте птиците, летящи из стаята, докато слушате успокояващи природни звуци.



10-20 MIN

СТЪПКА 2 Приспиване
По-ниска осветеност, небе при залез слънце и по-малко птици, летящи наоколо. Музиката се променя към по-спокойни природни звуци.



20-30 MIN

СТЪПКА 3 Заспиване
Небе при залез слънце и птици, които не се движат.

За най-добра проекция, поставете устройството на 1 до 2,5 метра от станите или тавана. Когато батериите се изтощят, проекцията намалява, устройството може да изгуби някои от функциите си.

⚠ ВАЖНО! ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

- ВАЖНО! Пазете за бъдеща справка.
- Този продукт ZAZU е изцяло съвместим със законодателството на ЕС, Канада, Австралия, Нова Зеландия и САЩ.
- Моля, дръжте опаковката далеч от малки деца.
- Моля гарантирайте, че продуктът е далеч от обсега на малки деца и никога не позволявайте децата да играят с батериите.
- Този продукт работи с 3x AAA 1.5 V батерии (не са включени).
- Използвайте само конкретните батерии. Извадете празните батерии от продукта. Батериите трябва да се поставят само от възрастни. Не смесвайте нови и стари батерии.
- Не смесвайте алкални, стандартни (цинково-въглеродни) и зареждащи се (Ni MH) батерии.
- Използвайте само алкални батерии, без цинков въглерод.

- Неперезаряжаемите батерии нельзя зарежати.
- Батерийки следует устанавливать с соблюдением полярности.
- Не закорачивайте клемму питания.- Когато не се използва, моля **ИЗКЛЮЧЕТЕ** напълно продукта.
- Да не се поставя в кошарата или твърде близо до бебето.
- Плюшът може да се пере на ръка и да съхне на въздух, но преди това извадете устройството.
- Тази светлина не се нагрява.
- Този продукт е предназначен за употреба удома и не е водоустойчив. Моля, поддържайте сух. При почистване, не потапяйте във воеда, а избърсвайте с влажна кърпа.
- Не се опитайте да разглобявате продукта, ако не работи. Моля, свържете се с потребителския отдел.

MANUAL



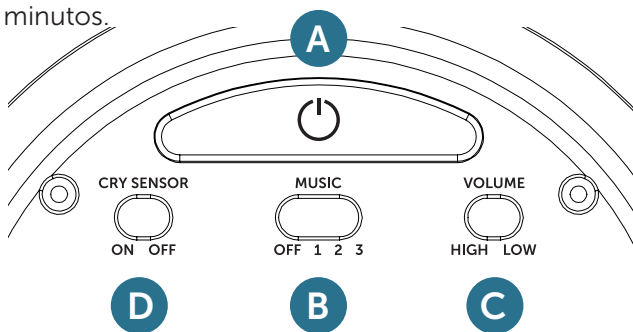
PROJETOR DO PÔR-DO-SOL

Retire o módulo e coloque 3 pilhas AA (não incluídas).
Coloque o módulo de volta dentro do de pelúcia.
Abra o velcro, na parte inferior, para operar os botões.
Use apenas baterias alcalinas, sem zinco-carbono.

- A** Para ligar o produto pressione o **BOTÃO GRANDE A**.
- B** Escolha a sua melodia preferida com o controle **DESGLIZANTE B**.
OFF: sem música
 1. Sons do pôr do sol africano
 2. Canções de embalar
 3. Batidas do coração
- C** Defina o volume preferido: alto-baixo, com o controle **DESGLIZANTE C**.
- D** Ligue/Desligue o sensor de choro, com o controle **DESGLIZADOR D**: quando o sensor de choro estiver activado, o programa de dormir irá reiniciar a partir da fase 2, para acalmar e assossegar o seu bebé.

Nota Cry-sensor ativo durante 12 horas.

Desligar automático: o programa de dormir de 3 etapas será completamente desligado automaticamente após 30 minutos.



PROGRAMA DE DORMIR DE 3 ETAPAS

Tim vai acalmar e assossegar o seu bebé, para adormecer com o programa de dormir exclusivo de 3 passos. O programa no total leva 30 minutos e será desligado automaticamente.



PASSO 1 Acalma a sua criança
Siga os pássaros a voar na sala enquanto ouve os sons calmantes da natureza.



PASSO 2 Ficar com sono
Menos claridade, o sol está a desaparecer e há menos pássaros a voar. A música acalma acompanhando os sons da natureza.



PASSO 3 Adormecer
Não há movimento do pôr-do-sol no céu e dos pássaros. Sem som.

Para a melhor projecção, coloque o dispositivo entre 1 a 2,5 metros de distância das paredes e do teto. Quando as baterias perdem energia, a projecção diminui e o produto pode perder algumas das suas funções.

⚠ WARNING! SAFETY GUIDELINES

- IMPORTANT! keep for future reference.
- This ZAZU product is fully compliant with the EU, CA, AU, NZ, USA and CN legislation.
- Please keep the packaging away from small children.
- Never allow your child to play with the batteries.
- This product works with 3x AA 1.5 V batteries (not included).
- Only use the specified batteries.
- Remove empty batteries from the product.
- Batteries should only be placed by adults.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-Zn), or rechargeable (Ni MH) batteries.
- Only use alkaline batteries, no zinc carbon.
- Non-rechargeable batteries cannot be charged.

- Batteries should be placed in the correct polarity.
- Do not short-circuit the power terminal.
- When not in use please switch the product OFF completely.
- Do not place inside the cot or too close to the baby.
- The plush can be washed by hand and air dried, but remove the module beforehand.
- This light does not get warm.
- This product is intended for indoor use and is not water resistant. Please keep dry. For cleaning do not immerse in water, but wipe with a damp cloth.
- Do not try to disassemble the product if it stops working. Please contact customer service.

Manufactured and distributed by ZAZU
PO Box 299 | 3740 AG Baarn
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



ИНСТРУКЦИЯ



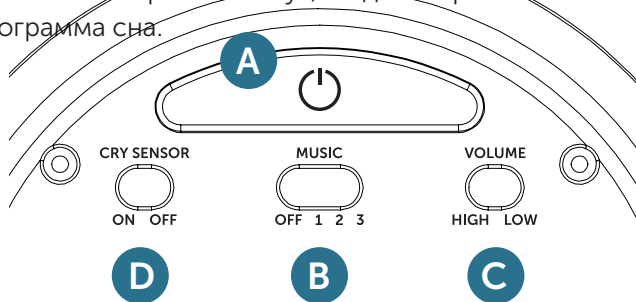
ПРОЕКТОР ЗАКАТОВ

Достаньте модуль из проектора и вставьте 3 батарейки AA (не входят в комплект). Вставьте модуль обратно. Отстегните липучку на дне проектора, чтобы управлять кнопками. Используйте только алкалиновые батарейки вместо углерод-цинковых.

- A** Включите проектор, нажав на большую **КНОПКУ A**.
- B** Выберите мелодию с помощью **ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ B**.
 OFF - без музыки
 1 - звуки африканского заката
 2 - Колыбельные
 3 - Сердцебиение
- C** Отрегулируйте громкость с помощью **ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ C**: высокая или низкая.
- D** Активируйте датчик плача ON/OFF, с помощью **ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ D**
 Когда датчик включён (ON), программа сна начинается со второго этапа, чтобы подготовить малыша ко сну.

Примечание Датчик плача остается активным в течение 12 часов.

Автоотключение: музыка и свет автоматически выключатся через 30 минут, когда завершится программа сна.



3-ЭТАПНАЯ ПРОГРАММА СНА

Tim поможет малышу успокоиться и легче уснуть. Программа сна длится 30 минут и затем автоматически выключается.



ЭТАП 1 Успокаиваемся

Следите за летающими по комнате птицами, слушая успокаивающие звуки природы.



ЭТАП 2 Готовимся ко сну

Меньшая яркость, солнце садится и вокруг летает меньше птиц. Музыка меняется на более спокойные звуки природы.



ЭТАП 3 Сладко засыпаем

Неподвижное закатное небо и птицы. Без звуков.

Для лучшего качества проекции поставьте проектор на расстоянии 1-2,5 м от стены и потолка. Когда батарейки разряжаются, качество проекции ухудшается и некоторые функции могут быть недоступны.

⚠ ВАЖНО! ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ВНИМАНИЕ! Сохраняйте инструкцию для дальнейшего использования.
- Устройство соответствует требованиям законодательства РФ, ЕС, США, Канады, Новой Зеландии, Австралии.
- Пожалуйста, храните упаковку вдали от маленьких детей.
- Не позволяйте детям играть с батарейками.
- Проектор работает от 3-х батареек AA 1.5 V (не входят в комплект).
- Используйте только батарейки AA 1.5 V.
- Извлеките использованные батарейки из отсека.
- Вставлять и извлекать батарейки должны взрослые.
- Не используйте вместе старые и новые батарейки.
- Не используйте вместе щелочные, стандартные (углерод-цинковые) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые) батарейки.
- Неперезаряжаемые батареи нельзя заряжать.
- Батарейки следует устанавливать с соблюдением полярности.

- Не закорачивайте клемму питания.
- Если вы не используете устройство, пожалуйста, выключите его.
- Не кладите проектор в кроватку или рядом с ребёнком.
- Плюш можно стирать руками, предварительно вынув модуль проектора.
- Световой модуль не нагревается.
- Изделие не рекомендуется использовать вне дома или мочить. Не погружайте его в жидкость. Достаточно протирать изделие влажной тканью.
- Если изделие перестало работать, не разбирайте его, а обратитесь в сервисную службу.

Наша заботливая служба поддержки (для вопросов, замечаний и идей): 8 (800) 707-25-64 / service@babyoptgroup.ru

Разработано с умом в Нидерландах:
 ZAZU BV Postbus 299 3740 AG Baarn
 The Netherlands

